

Прилог 3 – Предметни програми

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Современ германски јазик 1			
2.	Код	4FF110821			
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност			
5.	Степен	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	I година I семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	8
8.	Наставник	лектор м-р Марица Тасевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Читање: може да разбере текстови составени главно на често користен секојдневен јазик или јазик поврзан со професијата, може да разбере описи на настани, чувства и желби во лични писма. Слушање: може да ги разбере главните поенти кога се зборува на јасен стандарден говор за познати нешта со кои редовно се среќаваме на работа, во училиште, во слободно време и сл., може да се разбере главната поента на многу радио и ТВ-програми за тековни настани или за теми од личен или професионален интерес, кога изговорот е релативно бавен и јасен. Зборување: може да се справи со повеќето ситуации што можат да се појават кога патуваме во области каде што се зборува германскиот јазик, може слободно да влезе во конверзација на познати теми, теми од личен интерес или теми од секојдневниот живот (семејство, хоби, патување, работа, музика, филм, мода), може да поврзува фрази на едноставен начин за опишување на доживување и настани, соништа, надежи, амбиции и сл., може накусо да ги образложи и објасни сопствените мислења и ставови., може да раскаже сторија или да го пренесе дејството од некоја книга или филм и да даде личен коментар за истата. Пишување: може да напише врзан текст на познати теми или теми до личен интерес може да пишува лични писма опишувајќи доживувања и впечатоци.				
11.	Содржина на предметната програма: Граматика: конјунктив 2, целни реченици, модални и повратни глаголи, сврзници и предлози за време, минати времиња во германскиот јазик, пасив. Лексика: зборови од зборовното поле: професија и слободно време, фамилијарни врски, празници, училиште, јадење и пиење Читање: разбирање на: лични ставови на тема работа и слободно време, брошури на тема социјална помош, извадоци од весник на тема празнување на карневалот во германскојазичните земји, информативен текст на тема образовниот систем во Германија, литературен текст, критика на ресторан, информативни текстови и членови од најпознатите кафулиња во германскојазичните земји. Зборување: усно излагање и опис на професии, изразување на сопствено мислење во однос на работните задолженија за одредена професија, креирање ставови за посебни ситуации на работното место, дискусија на тема: животот на младите во Германија, компарација на животот на младите луѓе во Германија и сопствената земја, развивање дебата на тема: најчести имиња и нивното значење во земјите од германскојазично подрачје, водење формални телефонски разговори, презентација на празници кои се празнуваат во Германија, развивање на дискусија за образовниот систем во Германија, дебатирање на тема: училишни униформи, дискусија за најпознатите специјалитети кои доаѓаат од германскојазичното подрачје, опис на омилениот ресторан или омиленото кафуле. Пишување: пишување на e-mail, забелешки, пораки, покани, персонално писмо на тема проблеми во училиштето, рецепт.				

12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.					
13.	Вкупен расположив фонд на време		8 ЕКТС x 30 часа = 240 часа			
14.	Распределба на расположивото време		0+120+30+30+60 = 240 часа (0+8+2+0)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	/		
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа (15 недели x 8 часа = 120 часа)	120 часа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа		
		16.3.	Домашно учење	60 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		20+20 30 испит		
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)		10		
	17.3.	Активност и учество		10+10		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик и германски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	MichaelaPerlmann- Balme SusanneSchwalb DörteWeers	EM neu 2008 Brückenkurs + Arbeitsbuch	HueberVerlag	2008
		2.	Balme, M. / Hering, A. / Matussek, M.	EM Übungsgrammatik Wiederholung der Grundstufe und Mittelstufe	Hueber Verlag	2002
		3.	Dallapiazza, M./ Evans,S./ Fischer,R./ Schümann,A./W inkler,M	Ziel B1+, Band 1	Hueber Verlag	2012
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година

		1.	Ранка Грчева Петер Рау	Голем македонско-германски и германско-македонски речник	Магор	2006
		2.	DUDEN	Grammatik der deutschen Sprache	Mannheim/ Wien/Zürich: Dudenverlag (=DerDudenin 12 Bänden Bd. 4).	1995
		3.	Friederike Jin, Ute Voß	Grammatik aktiv A1-B1 Üben, Hören, Sprechen	Cornelsen	2018

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии				
1.	Наслов на наставниот предмет			Морфологија на германскиот јазик 1		
2.	Код			4FF110921		
3.	Студиска програма			Германски јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност		
5.	Степен			Прв циклус		
6.	Академска година / семестар			I година I семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 6
8.	Наставник			проф. д-р Билјана Ивановска		
9.	Предуслови за запишување на предметот			Нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Владеење со поимите и термините од областа на морфологијата. Способност за вршење на морфолошка анализа на дадена јазична конструкција.					
11.	Содржина на предметната програма: Предмет, задачи и методи на морфологијата; Морфеми и видови морфеми; Врски на морфологијата со другите дисциплини; Компоненти на јазичниот знак; Лексема и морфема, парадигма и синтагма, флексија; Класификација на зборовите. Критериум за определување на зборот; Глагол: морфолошка, синтаксичка и семантичка поделба; Темпорален систем, актив, пасив, индикатив, конјунктив, императив; Валентност на глаголот; Интерни и екстралингвистички релации во морфолошкиот и во лексичкиот систем; Морфолошка анализа на дадена јазична конструкција; Продукција на граматички правилни конструкции од морфолошки аспект; Пасивни конструкции и нивната функција во реченицата. Vorgangspassiv, Zustandspassiv, пасивни парафрази; Глаголска категорија начин. Императив. Конјунктив наспроти конјунктив со модални глаголи. Индиректен и директен говор. Индиректен говор - видови, поделба; Зборовна класа: глаголот според граматиките на Хелбих и Буша, Енгел, Дуден, Јунг, Ербен.					
12.	Методи на учење: предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.					
13.	Вкупен расположив фонд на време			6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа		
14.	Распределба на расположивото време			30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава		30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		30 часа	
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа	

				16.3.	Домашно учење	60 часа	
17.	Начин на оценување						
	17.1.	Тестови				20+20 30 испит	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)				10	
	17.3.	Активност и учество				10+10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)			до 50 бода		5 (пет) (F)	
				51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
				61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
				од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
				од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
				од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит			60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Германски јазик и македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература						
	22.1.	Задолжителна литература					
		Ред. број	Автор	Наслов		Издавач	Година
		1.	E. Hentschel& H. Weydt	Handbuch der deutschen Grammatik, 4. Auflage		Berlin/Zürich, De Gruyter	2013
		2.	Helbig, G./Buscha, J.	Deutsche Grammatik, 17. Auflage		Leipzig / Berlin / München	1996
		3.	Duden, K.	Grammatik Neuauflage Bd. 4.		Mannheim / Wien / Zürich	1984
	22.2.	Дополнителна литература					
		Ред. број	Автор	Наслов		Издавач	Година
		1.	Heike Pahlow	Deutsche Grammatik einfach, kompakt, übersichtlich		Lingolia, Engelsdorfer Verlag Leipzig	2010
		2.	Ivanovska Biljana	Handbuch der Grammatik der deutschen Sprache-Morphologie		UGD, Stip	2015
		3.	Renate Luscher	Deutsch kompakt, Grammatik-Download		Hueber Verlag	2014

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		Германскојазична книжевност: од среден век до просветителство		
2.	Код		FF111021		
3.	Студиска програма		Германски јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност		
5.	Степен		Прв циклус		
6.	Академска година / семестар		I година I семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 6

8.	Наставник		проф. д-р Виолета Димова		
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Претпоставки за појава на германските книжевни феномени; парадигматски се овозможува увид во одредени правци и претставници; развивање на способноста за разбирање и интерпретација на книжевни дела. Сознајна компетенција за појавата на германскојазичните книжевни феномени, правци, претставници и дела. Компетенција за разбирање и интерпретација на дела од германскојазичната книжевност и пошироко. Проширување на компетенцијата за познавање на германскиот јазик				
11.	Содржина на предметната програма: Поимите за германството; Писменост, митологија и поезија на старите Германи; Книжевноста во времето на Каролинзите; Поезија на латински јазик; Ритерска дворска книжевност; Граѓанска книжевност; Хуманизам и реформација; Мартин Лутер; Барок; Мартин Опиц; Германската барокна поезија; Просветителство; Готхолд Ефраим Лесинг; Чувствителност; Sturm und Drang.				
12.	Методи на учење: предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време		6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа		
14.	Распределба на расположивото време		30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење	60 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		20+20 30 испит	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)		10	
	17.3.	Активност и учество		10+10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски и германски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти		
22.	Литература				
	22.1.	Задолжителна литература			
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач
	1.	Beutin, W., Ehlert, K., Emmerich, W.	Deutsche Literaturgeschichte: Von den Anfängen bis zur Gegenwart.	J. B. Metzlersche Verlagsbuchhandlung	2001

		2.	Glaser, H.	Kulturgeschichte Deutschlands	Verlag C. H. Beck	2002
		3.	Zmegac, V, Škeb, Z., Sekulic, Lj.	Njemacka književnost	Sveučilisna naklada	1986
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Лесинг, Г.Е.	Емилија Галоти	Магор	2010
		2.	Гете, Ј. В.	Страдањата на младиот Вертер	Конгресен Сервисен Центар	2014
		3.	Bote, H.	Till Eulenspiegel	Damnack Verlag	2015

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		Современ македонски јазик 1		
2.	Код		4FF102021		
3.	Студиска програма		Германски јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност		
5.	Степен		Прв циклус		
6.	Академска година / семестар		I година I семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 6
8.	Наставник		д-р Дијана Петровска		
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите се запознаваат со македонскиот јазик и со неговиот развој. Се запознаваат со морфолошката структура на јазикот. Способност да се владеат темите од граматиката на македонскиот стандарден јазик, зборот – зборовните групи и граматичките категории. Способност да се владеат граматичките категории на именските зборови. Познавање на граматичките категории на зборовните групи.				
11.	Содржина на предметната програма: Морфологијата како дел од граматиката; Поим за морфема и збороформа. Видови морфеми; Морфолошки (афиксен) начин на зборообразување; Зборовни групи; Класификација на зборовните групи; Именки: класификација (поделба) на именките; Граматички категории на именките: родот, бројот: видови множина; определеноста/ неопределеноста на именките; вокативна форма; Зборообразување на именките: суфиксно, префиксно, префиксно-суфиксно образување и образување на сложени именки; Функции на именките во реченицата. Придавките: поделба на придавките; Граматички категории на придавките; Зборообразување на придавките: суфиксно, префиксно, префиксно-суфиксно образување и образување на сложени придавки; Функции на придавките; Заменките: лични заменки; лично-предметни заменки; показни заменки; Заменките во реченицата; Броевите: граматички категории на броевите; Броеви за одредена и приближна бројност; Функции на броевите.				
12.	Методи на учење: предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време		6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа		
14.	Распределба на расположивото време		30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)		
15.	Форми на наставните активности		15.1.	Предавања- теоретска настава 30 часа	

		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа		
		16.3.	Домашно учење	60 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		20+20 30 испит		
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)		10		
	17.3.	Активност и учество		10+10		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)		
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација и евалуација од студенти				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Стојка Бојковска, Лилјана Минова-Ѓуркова, Димитар Пандев, Живко Цветковски	Општа граматика на македонскиот јазик	Просветно дело	2008
		2.	Блаже Конески	Граматика на македонскиот литературен јазик	Просветно дело	2004
		3.	Симон Саздов	Современ македонски јазик 1	Табернакул	2012
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Живко Цветковски Снежана Веновска-Антевска Симона Груевска-Маџоска Елка Јачева-Улчар Симон Саздов	Правопис на македонскиот јазик	Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“ – Скопје Култура АД – Скопје	2017

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Шпански јазик ниво A1.1			
2.	Код	4FF100121			
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност			
5.	Степен	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	I година I семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	виш лектор м-р Марија Тодорова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Слушање: да разбере едноставни упатства; да реагира невербално на поставената задача; да разбере глобално и детално значење на слушнат краток текст со содржина од секојдневниот живот; да издвои информации од краток едноставен слушнат текст од секојдневниот живот; да разбере некои невербални елементи употребени во познати комуникативни ситуации; да ги препознава фонемите, акцентот во зборовите и основните интонациски модели во исказна и во прашална реченица; да разбере едноставни куси искази во врска со познати теми и одредени конкретни ситуации исказани со бавно темпо. Читање: глобално да разбере информативен текст проследен со визуелни документи; да разбере кратки и едноставни текстови напишани на стандарден јазик, со често употребувана лексика, вклучувајќи ја и интернационалната лексика; да разбере кратка и едноставна порака; да разбере конкретни информации во натписи, соопштенија, плакати, реклами, проспекти. Зборување: да изговара цели реченици со правилна интонација, акцент и ритам; да поставува едноставни прашања; да одговара на едноставни прашања во врска со личните податоци, семејство, интереси, вкусови, слободно време и сл.; да даде краток и едноставен опис на своето опкружување; да користи и да развива сопствени стратегии за усно изразување. Пишување: да ги познава и да ги почитува интерпункциските правила и правописот; да пишува зборови со приближна фонетска (но, не секогаш и правописна) точност која одговара на сопствениот устен вокабулар; да пополнува формулари; да пишува кратки едноставни текстови во кои ќе се претстави себеси и друг, да ја опише својата околина, да ги набројува активностите од своето слободно време; да пишува кратки пораки и да гради сопствени стратегии за совладување на писменото изразување на шпански јазик.				
11.	Содржина на предметната програма: Граматика: ритам, интонација и акцент; род и број на именки и придавки; лични заменки; определен и неопределен член; сегашно време од глаголите ser/estar; сегашно време (правилни и неправилни глаголи), модални глаголи; прилози за време и за место; предлози. Лексика: азбука, броеви, лични податоци, професии, држави/национална припадност, бои, предмети во училиница, зборови во врска со семејството, изглед и карактерни особини, интереси, активности во слободното време, денови, месеци, датуми и часови; Читање: кратки и едноставни текстови напишани на стандарден јазик, со често употребувана лексика. Зборување: формално и неформално обраќање и поздравување; барање/давање информација при прв контакт (име, адреса, професија, возраст, национална припадност); барање/давање информации за активностите од своето слободно време; изразување афинитети во врска со активностите во слободното време; барање/давање информации за ден, месец, датум или конкретно време/час; поканување/прифаќање и одбивање; барање/давање дозвола; заблагодарување и одговарање на заблагодарување; опишување на секојдневните активности, поставување прашања и одговарање на нив; играње улоги според дадени модели; учество во кратки и едноставни комуникативни ситуации од секојдневниот живот; продукција на кратки искази на познати теми. Пишување: зборови со приближна фонетска (но, не секогаш и правописна) точност која одговара на сопствениот устен вокабулар; подредување зборови во слеана низа; пишување по диктат; пополнување формулари; пополнување текстови со испуштени зборови; пишување пораки,				

	електронски пораки; пишување краток едноставен состав (од 40 до 50 збора) според дадени слики, аудитивни или визуелни информации, или насоки од наставникот.					
	Давање дополнителни информации за социокултурните карактеристики на Шпанија и формирање позитивен став кон земјата и културата чиј јазик се изучува.					
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.					
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа			
14.	Распределба на расположивото време		30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа		
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа		
		16.3.	Домашно учење	15 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови			20+20 30 испит	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)			10	
	17.3.	Активност и учество			10+10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)		
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)		
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик и шпански јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Dr. Marianne Barceló, Juana Sánchez Benito, Verónica Beucker, P.M. Luengo, Bibiana Wiener	¡Vamos! - 1	Mundo Español ediciones	2007
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	A. Gonzales Hermoso, J. R. Cuenot, M. Sanchez Alfaro	“Gramatica de español lengua extranjera”	Мадрид, Шпанија	1999
2.		Cristina Karpacheva	“Manual de español”	Софија	1998	

		3.	Ramon Sarmiento	“Gramatica progresiva de español para extranjeros”	”Colibri”, Софија	1998
--	--	----	-----------------	--	----------------------	------

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Француски јазик ниво A1.1			
2.	Код	4FF100521			
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност			
5.	Степен	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	I година I семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Светлана Јакимовска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Слушање: да разбере едноставни упатства; да реагира невербално на поставената задача; да разбере глобално и детално значење на слушнат краток текст со содржина од секојдневниот живот; да издвои информации од краток едноставен слушнат текст од секојдневниот живот; да разбере некои невербални елементи употребени во познати комуникативни ситуации; да ги препознава фонемите, акцентот во зборовите и основните интонациски модели во исказна и во прашална реченица; да разбере едноставни куси искази во врска со познати теми и одредени конкретни ситуации искажани со бавно темпо. Читање: глобално да разбере информативен текст проследен со визуелни документи; да разбере кратки и едноставни текстови напишани на стандарден јазик, со често употребувана лексика, вклучувајќи ја и интернационалната лексика; да разбере кратка и едноставна порака; да разбере конкретни информации во натписи, соопштенија, плакати, реклами, проспекти. Зборување: да изговара цели реченици со правилна интонација, акцент и ритам; да поставува едноставни прашања; да одговара на едноставни прашања во врска со личните податоци, семејство, интереси, вкусови, слободно време и сл.; да даде краток и едноставен опис на своето опкружување; да користи и да развива сопствени стратегии за усно изразување. Пишување: да ги познава и да ги почитува интерпункциските правила и правописот; да пишува зборови со приближна фонетска (но, не секогаш и правописна) точност која одговара на сопствениот устен вокабулар; да пополнува формулари; да пишува кратки едноставни текстови во кои ќе се претстави себеси и друг, да ја опише својата околина, да ги набројува активностите од своето слободно време; да пишува кратки пораки и да гради сопствени стратегии за совладување на писменото изразување на француски јазик.				
11.	Содржина на предметната програма: Граматика: ритам, интонација и акцент; род и број на именки и придавки; лични заменки; определен и неопределен член; сегашно време од глаголите être/avoir; сегашно време (правилни и неправилни глаголи), модални глаголи; прилози; предлози. Лексика: азбука, броеви, лични податоци, професии, држави/национална припадност, бои, предмети во училница, зборови во врска со семејството, изглед и карактерни особини, интереси, активности во слободното време, денови, месеци, датуми и часови; Читање: кратки и едноставни текстови напишани на стандарден јазик, со често употребувана лексика. Зборување: формално и неформално обраќање и поздравување; барање/давање информација при прв контакт (име, адреса, професија, возраст, национална припадност); барање/давање информации за активностите од своето слободно време; изразување афинитети во врска со активностите во слободното време; барање/давање информации за ден, месец, датум или конкретно време/час; поканување/прифаќање и одбивање; барање/давање дозвола; заблагодарување и одговарање на заблагодарување; опишување на секојдневните активности, поставување прашања				

	и одговарање на нив; играње улоги според дадени модели; учество во кратки и едноставни комуникативни ситуации од секојдневниот живот; продукција на кратки искази на познати теми. Пишување: зборови со приближна фонетска (но, не секогаш и правописна) точност која одговара на сопствениот устен вокабулар; подредување зборови во слеана низа; пишување по диктат; пополнување формулари; пополнување текстови со испуштени зборови; пишување пораки, електронски пораки; пишување краток едноставен состав (од 40 до 50 збора) според дадени слики, аудитивни или визуелни информации, или насоки од наставникот.					
	Давање дополнителни информации за социокултурните карактеристики на Франција и формирање позитивен став кон земјата и културата чиј јазик се изучува.					
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.					
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа			
14.	Распределба на расположивото време		30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа		
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа		
		16.3.	Домашно учење	15 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		20+20 30 испит		
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)		10		
	17.3.	Активност и учество		10+10		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)		
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)		
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик и француски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Capelle, G. & Menand, R.	Taxi 1 (Méthode de français)	Edilingua	2003
		2.	Capelle, G. & Menand,R.	Taxi 1 (Cahier des exercices)	Edilingua	2003
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
1.						

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Руски јазик ниво A1.1			
2.	Код	4FF100321			
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност			
5.	Степен	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	I година I семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Игор Станојоски			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Слушање: да разбере едноставни упатства; да реагира невербално на поставената задача; да разбере глобално и детално значење на слушнат краток текст со содржина од секојдневниот живот; да издвои информации од краток едноставен слушнат текст од секојдневниот живот; да разбере некои невербални елементи употребени во познати комуникативни ситуации; да ги препознава фонемите, акцентот во зборовите и основните интонациски модели во исказна и во прашална реченица; да разбере едноставни куси искази во врска со познати теми и одредени конкретни ситуации искажани со бавно темпо. Читање: глобално да разбере информативен текст проследен со визуелни документи; да разбере кратки и едноставни текстови напишани на стандарден јазик, со често употребувана лексика, вклучувајќи ја и интернационалната лексика; да разбере кратка и едноставна порака; да разбере конкретни информации во натписи, соопштенија, плакати, реклами, проспекти. Зборување: да изговара цели реченици со правилна интонација, акцент и ритам; да поставува едноставни прашања; да одговара на едноставни прашања во врска со личните податоци, семејство, интереси, вкусови, слободно време и сл.; да даде краток и едноставен опис на своето опкружување; да користи и да развива сопствени стратегии за усно изразување. Пишување: да ги познава и да ги почитува интерпункциските правила и правописот; да пишува зборови со приближна фонетска (но, не секогаш и правописна) точност која одговара на сопствениот устен вокабулар; да пополнува формулари; да пишува кратки едноставни текстови во кои ќе се претстави себеси и друг, да ја опише својата околина, да ги набројува активностите од своето слободно време; да пишува кратки пораки и да гради сопствени стратегии за совладување на писменото изразување на руски јазик.				
11.	Содржина на предметната програма: Граматика: ритам, интонација и акцент; род и број на именки и придавки; лични заменки; член; сегашно време; прилози; предлози; инфинитивни конструкции со зборовите „можно“ и „нежно“, показни заменки. Лексика: азбука, броеви, лични податоци, професии, држави/национална припадност, бои, предмети во училница, зборови во врска со семејството, изглед и карактерни особини, интереси, активности во слободното време, денови, месеци, датуми и часови; Читање: кратки и едноставни текстови напишани на стандарден јазик, со често употребувана лексика. Зборување: формално и неформално обраќање и поздравување; барање/давање информација при прв контакт (име, адреса, професија, возраст, национална припадност); барање/давање информации за активностите од своето слободно време; изразување афинитети во врска со активностите во слободното време; барање/давање информации за ден, месец, датум или конкретно време/час; поканување/прифаќање и одбивање; барање/давање дозвола; заблагодарување и одговарање на заблагодарување; опишување на секојдневните активности, поставување прашања и одговарање на				

	нив; играње улоги според дадени модели; учество во кратки и едноставни комуникативни ситуации од секојдневниот живот; продукција на кратки искази на познати теми. Пишување: зборови со приближна фонетска (но, не секогаш и правописна) точност која одговара на сопствениот устен вокабулар; подредување зборови во слеана низа; пишување по диктат; пополнување формулари; пополнување текстови со испуштени зборови; пишување пораки, електронски пораки; пишување краток едноставен состав (од 40 до 50 збора) според дадени слики, аудитивни или визуелни информации, или насоки од наставникот. Давање дополнителни информации за социокултурните карактеристики на Русија и формирање позитивен став кон земјата и културата чиј јазик се изучува.					
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.					
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа			
14.	Распределба на расположивото време		30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа		
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа		
		16.3.	Домашно учење	15 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови			20+20 30 испит	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)			10	
	17.3.	Активност и учество			10+10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)		
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)		
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик и руски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ирина Осипова	«Ключ» - Учебник русского языка для начинающих.	Corvina, Москва	2005
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
1.		S. A. Khavronina, A. I. Shirochenskaya	Русский язык в упражнениях. (Russian in exercises)	Русский язык. Курсы 2017 г.	2017	

		2.	Л. В. Московкин, Л. В. Сильвина	Русский язык. Учебник для иностраных студентов подготовительных факультетов	СМИО Пресс, Санкт- Петербург	2006
--	--	----	------------------------------------	--	------------------------------------	------

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Италијански јазик ниво A1.1			
2.	Код	4FF100421			
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност			
5.	Степен	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	I година I семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	лектор д-р Надица Негриевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Слушање: да разбере едноставни упатства; да реагира невербално на поставената задача; да разбере глобално и детално значење на слушнат краток текст со содржина од секојдневниот живот; да издвои информации од краток едноставен слушнат текст од секојдневниот живот; да разбере некои невербални елементи употребени во познати комуникативни ситуации; да ги препознава фонемите, акцентот во зборовите и основните интонациски модели во исказна и во прашална реченица; да разбере едноставни куси искази во врска со познати теми и одредени конкретни ситуации искажани со бавно темпо. Читање: глобално да разбере информативен текст проследен со визуелни документи; да разбере кратки и едноставни текстови напишани на стандарден јазик, со често употребувана лексика, вклучувајќи ја и интернационалната лексика; да разбере кратка и едноставна порака; да разбере конкретни информации во натписи, соопштенија, плакати, реклами, проспекти. Зборување: да изговара цели реченици со правилна интонација, акцент и ритам; да поставува едноставни прашања; да одговара на едноставни прашања во врска со личните податоци, семејство, интереси, вкусови, слободно време и сл.; да даде краток и едноставен опис на своето опкружување; да користи и да развива сопствени стратегии за усно изразување. Пишување: да ги познава и да ги почитува интерпункциските правила и правописот; да пишува зборови со приближна фонетска (но, не секогаш и правописна) точност која одговара на сопствениот устен вокабулар; да пополнува формулари; да пишува кратки едноставни текстови во кои ќе се претстави себеси и друг, да ја опише својата околина, да ги набројува активностите од своето слободно време; да пишува кратки пораки и да гради сопствени стратегии за совладување на писменото изразување на италијански јазик.				

11.	Содржина на предметната програма: Граматика: ритам, интонација и акцент; род и број на именки и придавки (Sostantivi in -o, -a,-e: - genere – numero, Aggettivi: - qualificativi in - o , - a, - e (bello, brutto, grande) - possessivi (il mio-i miei; il tuo/i tuoi; il suo/i suoi; la mia/le mie; a tua/le tue; la sua/le sue; - dimostrativi (questo/i, questa/e)); лични заменки (pronomi personali (io/tu/lui/lei/Lei noi/voi/loro/Loro); определен и неопределен член (Articolo determinativo e indeterminativo); сегашно време од глаголот <i>essere</i> и глаголот <i>avere</i>; сегашно време (правилни и неправилни глаголи), модални глаголи (le tre coniugazioni dei verbi (-are, -ere, -ire) - indicativo presente dei verbi regolari - indicativo presente dei verbi in -ire che prendono -isc (preferire, spedire) - indicativo presente dei verbi irregolari (andare, venire, fare, uscire) - indicativo presente dei verbi modali (potere, dovere, volere); прилози Avverbio: - di tempo (oggi, adesso, sempre, mai, di solito,...) - di luogo (vicino, lontano) - di modo (bene, male) - di intensità (molto, poco) - interrogativo (dove, quando, come, perché, quanto); предлози Preposizione (in, a, di, da, con, su, per). Лексика: азбука, броеви, лични податоци, професии, држави/национална припадност, бои, предмети во училишта, зборови во врска со семејството, изглед и карактерни особини, интереси, активности во слободното време, денови, месеци, датуми и часови; Читање: кратки и едноставни текстови напишани на стандарден јазик, со често употребувана лексика. Зборување: формално и неформално обраќање и поздравување; барање/давање информација при прв контакт (име, адреса, професија, возраст, национална припадност); барање/давање информации за активностите од своето слободно време; изразување афинитети во врска со активностите во слободното време; барање/давање информации за ден, месец, датум или конкретно време/час; поканување/прифаќање и одбивање; барање/давање дозвола; заблагодарување и одговарање на заблагодарување; опишување на секојдневните активности, поставување прашања и одговарање на нив; играње улоги според дадени модели; учество во кратки и едноставни комуникативни ситуации од секојдневниот живот; продукција на кратки искази на познати теми. Пишување: зборови со приближна фонетска (но, не секогаш и правописна) точност која одговара на сопствениот устен вокабулар; подредување зборови во слеана низа; пишување по диктат; пополнување формулари; пополнување текстови со испуштени зборови; пишување пораки, електронски пораки; пишување краток едноставен состав (од 40 до 50 збора) според дадени слики, аудитивни или визуелни информации, или насоки од наставникот. Давање дополнителни информации за социокултурните карактеристики на Италија и формирање позитивен став кон земјата и културата чиј јазик се изучува.			
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.			
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа	
14.	Распределба на расположивото време		30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)	
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	15 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	20+20 30 испит	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)	10	
	17.3.	Активност и учество	10+10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)

		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик и италијански јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Marin,T. & Magnelli,S.	Progetto italiano 1, nuovo (Libro dello studente)	Edilingua	2006
		2.	Marin,T. & Magnelli,S.	Progetto italiano 1, nuovo (Quaderno degli esercizi)	Edilingua	2006
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Marin,T.	La prova orale 1 (Manuale di conversazione, livello elementare - intermedio)	Edilingua	2000
		2.	L. Toffolo & N. Nuti	Allegro 1, Corso di italiano per stranieri, Livello elementare	Edilingua	2003
		3.	Cozzi, N., Federico F. & Tancorre, A.	Caffè Italia, Corso di italiano 1	ELI s.r.l.	2005

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Англиски јазик ниво А2.1			
2.	Код	4FF100621			
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност			
5.	Степен	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	I година I семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	виш лектор м-р Драган Донеv			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентот да владее со граматички и реченични структури соодветни за возраста и ниво А2 за владеење на јазикот, како и неколку елементи од преодното рамниште Б1; да препознава слухово зборови и нејфреквентни фрази, изрази и колокации поврзани со неговата/нејзината посредна и непосредна околина за да задоволи конкретни потреби; да разбира текстови, пишани описи и упатства/брошури/менија/возни редови/соопштенија/ознаки од непосредната околина, како и				

	лични писма и куси новинарски текстови на теми од личен интерес; да извлече клучни зборови/изрази/фрази, како и главна идеја и важни детали во текстови и да препознава цел и намена во различни форми на текстови; да разбира соговорник доколку говорот е јасно артикулиран со повремени барања за повторување, објаснување и преформулирање на недоволно разбран дел; да разликува употреба на неформален од основен формален стил; да може да води разговор на познати и помалку познати теми, како и теми од непосреден интерес; да може да изрази чувство, мислење и/или став поткрепен со аргументи, како и да споредува различни мислења/ставови на познати и помалку познати теми, како и теми од непосреден интерес; да може да напише порака/писмо/белешка/разгледница, како и приказна и/или да опише место/настан и да пополни формулари со основни лични податоци.		
11.	Содржина на предметната програма: Граматика: прв кондиционал; Present simple passive; прилози за време; Past continuous и Past simple; модални глаголи за изразување способност; прилози за начин; Past simple passive; пасивни конструкции во Past Simple; глаголи со два предмети; зборување за минати навики со would; Past perfect simple; членови; will и going to за одлуки и планови; втор кондиционал; индиректен говор; both, either, neither; придавки од сегашен и минат партицип; контрастирање на сегашни времиња (Present Simple, Present Continuous и Present Perfect); помошни глаголи (be, do have); Question Tags; пасивни конструкции во Present Simple; прилози и прилошки фрази за Present Perfect (already, for, since, just, yet); описни придавки кои се однесуваат на облека контрастирање времиња (Present Perfect и Past Simple); контрастирање минати времиња (Past Simple и Past Continuous); прилози и прилошки определби за време (for (decades/ ages/ hours); since; recently; ago; yesterday; last night/ week/ month/ year; in 2013; later, immediately; at once; suddenly); глаголски именки (gerunds); описни придавки (bright, daily); зборообразување на придавки (-ing /-ed); колокации: get lost; wait (for); catch (the bus); pack your bag; book (a ticket/a room); work (in/at/for/with); прилози за начин; неправилни форми (good - well; fast - fast; hard - hard); директен и индиректен предмет во реченица; Subject & object questions; пасивни конструкции во Future Simple;- модални глаголи must и have to; дел-реченици со that Лексика: збогатување на вокабуларот за опис на изглед и личност/карактер; болести; фразални глаголи кои се однесуваат на врски; мерки; работа; зборови поврзани со криминал; поздрав и подароци; медиуми; пари; семејство, пријатели и меѓусебни релации; дом; спорт и слободни активности; временски услови и природни несреќи; храна и пијалоци; природа и околина. Читање: студентот чита текстови напишани на стандарден јазик, со често употребувана лексика; чита и изведува заклучок од текстови и куси новинарски статии поврзани со секојдневни општествени теми со конкретна содржина; Зборување: прераскажување на урбана легенда/приказна/мит/минат настан; барање за појаснување на недоволно разбран дел од разговор; искажување претходни искуства; зборување за патувања/туризам; искажување правила, обврски и неопходност; зборување за образование, технологија и интереси; детално опишување на одредени карактеристики вклучувајќи специфичност, степен, (не)возможност; искажување дејства опишувајќи одредена специфика/степен. Пишување: студентот пишува за планови за продолжување на образованието; издвојува клучни зборови, изрази и фрази и прави претходно планирање за писмено да опишат иден план; конструира реченици со кои се изразува неопходност, правило или обврска и ги вклучува во логички поврзан пишан текст; коригира пишан текст за да ја подобри вештината за пишување; пишува едноставен состав на тема од личен интерес (креативно пишување).		
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.		
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа	
14.	Распределба на расположивото време	30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)	
15.	Форми на наставните активности	15.1. Предавања- теоретска настава	30 часа

		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа		
		16.3.	Домашно учење	15 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		20+20 30 испит		
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)		10		
	17.3.	Активност и учество		10+10		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)		
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)		
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите				
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик и англиски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Virginia Evans - Jenny Dooley	Upstream Elementary A2	Express Publishing	2006
		2.	Clive Oxenden and Christina Latham-Koenig	New English File Beginner	Oxford University Press	2011
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
1.		Zoze Murgoski	English Grammar: With Contrastive Notes on Macedonian	National and University Library Kliment Ohridski	1997	

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		Современ германски јазик 2		
2.	Код		4FF107421		
3.	Студиска програма		Германски јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност		
5.	Степен		Прв циклус		
6.	Академска година/семестар		I година II семестар	7.	Број на ЕКТС кредити
8.	Наставник		лектор м-р Марица Тасевска		

9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема	
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Читање: може да разбере текстови составени главно на често користен секојдневен јазик или јазик поврзан со професијата, може да разбере описи на настани, чувства и желби во лични писма. Слушање: може да ги разбере главните поенти кога се зборува на јасен стандарден говор за познати нешта со кои редовно се среќаваме на работа, во училиште, во слободно време и сл., може да се разбере главната поента на многу радио и ТВ-програми за тековни настани или за теми од личен или професионален интерес, кога изговорот е релативно бавен и јасен. Зборување: може да се справи со повеќето ситуации што можат да се појават кога патуваме во области каде што се зборува германскиот јазик, може слободно да влезе во конверзација на познати теми, теми од личен интерес или теми од секојдневниот живот (семејство, хоби, патување, работа, музика, филм, мода), може да поврзува фрази на едноставен начин за опишување на доживување и настани, соништа, надежи, амбиции и сл., може накусо да ги образложи и објасни сопствените мислења и ставови., може да раскаже сторија или да го пренесе дејството од некоја книга или филм и да даде личен коментар за истата. Пишување: може да напише врзан текст на познати теми или теми до личен интерес може да пишува лични писма опишувајќи доживувања и впечатоци.			
11.	Содржина на предметната програма: Граматика: релативни реченици, причинско-последични реченици, императив, индиректни прашања, предлози и прилози за место, негација во германскиот јазик, инфинитивни реченици со zu, глаголи со препозиции, степенување на придавки, партицип 1 и 2, werden + инфинитив Лексика: зборови од зборовното поле: филм, патувања, музика, спорт и мода. Читање: разбирање на: биографски текстови, кратка содржина на филм, репортажа за ДДР и БДР, извадоци од весник на тема патувањата во иднина, интервјуа со музичари, репортажа за идеалната поп песна, хронолошки приказ за експедициите на Еверест, информативни текстови за развојот на модната индустрија низ вековите, биографии на најпознатите германски модни дизајнери. Слушање: разбирање на: познати германски песни, репортажи од патувања, радио пренос (Nordic Walking и Blue Jeans), приказна Пепелашка. Зборување: усна презентација на омилен филм и омилен актер или актерка, усно прераскажување на доживеано невообичаено патување, дискусија на тема Германците и нивните омилените дестинации за патување, дебата на тема како треба да звучи идеалната поп песна, дискусија за одредени видови на спорт како и вообичаени повреди при спортување, дискусија на тема пазарување, усна презентација за омилениот моден дизајнер, дискусија за развојот модата низ децениите Пишување: формално писмо, член за омилената актерка или омилениот актер, интернет чат, формален меил за рекламација на купен производ.			
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.			
13.	Вкупен расположив фонд на време		6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа	
14.	Распределба на расположивото време		0+90+30+30+30 = 180 часа (0+6+2+0)	
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	/
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа (15 недели x 8 часа = 120 часа)	90 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	30 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови		20+20 30 испит

	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)			10	
	17.3.	Активност и учество			10+10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода			5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода			6 (шест) (E)	
		61 x до 70 бода			7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода			8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода			9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода			10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Германски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	MichaelaPerlmann- Balme SusanneSchwalb DörteWeers	EM neu 2008 Brückenkurs + Arbeitsbuch	HueberVerlag	2008
		2.	Balme, M. / Hering, A. / Matussek, M.	EM Übungsgrammatik Wiederholung der Grundstufe und Mittelstufe	Hueber Verlag	2002
		3.	Dallapiazza, M./ Evans,S./ Fischer,R./ Schümann,A./W inkler,M	Ziel B1+, Band 2	Hueber Verlag	2012
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ранка Грчева Петер Pay	Голем македонско- германски и германско- македонски речник	Магор	2006
		2.	DUDEN	Grammatik der deutschen Sprache	Mannheim/ Wien/Zürich: Dudenverlag (=DerDudenin 12 Bänden Bd. 4).	1995
3.		Friederike Jin, Ute Voß	Grammatik aktiv A1-B1 Üben, Hören, Sprechen	Cornelsen	2018	

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии	
1.	Наслов на наставниот предмет	Морфологија на германскиот јазик 2	
2.	Код	4FF111221	

3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски и јазик и книжевност			
5.	Степен	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	I година II семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Билјана Ивановска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Владеење со поимите и термините од областа на морфологијата; Способност за вршење на морфолошка анализа на дадена јазична конструкција.				
11.	Содржина на предметната програма: Предмет, задачи и методи; Класификација на зборовите во зборовни групи/класи. Зборовни класи (именки, придавки, прилози, сврзници, извици): класификација, функција и нивно значење во реченицата; Именки и нивна деklinација; Граматички категории и семантички класи; Род, број, падеж; Падежен систем: функција, значење и изразување; Поимот деklinација и придавска деklinација.; Поимот <i>конгруенција</i> во германскиот јазик. Именски заменки: деklinација, семантичка поделба; Придавки: деklinација, атрибутивна и предикативна употреба, компарација и рекција; Прилози: семантичка класификација; Придавки и прилози: сличности и разлики; Броеви; Предлози; Сврзници; Модални зборови; Партикули; Извици; Афирмација и негација.				
12.	Методи на учење: предавање, дискусија, работа во групи, реферати, домашни работи, техники на кооперативно учење, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа			
14.	Распределба на расположивото време	30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење	60 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			20+20 30 испит
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)			10
	17.3.	Активност и учество			10+10
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
51 x до 60 бода			6 (шест) (E)		
61 x до 70 бода			7 (седум) (D)		
од 71 до 80 бода			8 (осум) (C)		
од 81 до 90 бода			9 (девет) (B)		
од 91 до 100 бода			10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Германски јазик и македонски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти		
22.	Литература				

	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	E. Hentschel & H. Weydt	Handbuch der deutschen Grammatik, 4.Auflage	Berlin/Zürich, De Gruyter	2013
		2.	Helbig, G./Buscha, J.	Deutsche Grammatik	Leipzig / Berlin / München	1996
		3.	Duden, K.	Grammatik Neuauflage Bd. 4.	Mannheim / Wien / Zürich	1984
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Heike Pahlow	Deutsche Grammatik einfach, kompakt, übersichtlich	Lingolia, Engelsdorfer Verlag Leipzig	2010
		2.	Ivanovska Biljana	Handbuch der Grammatik der deutschen Sprache-Morphologie	UGD, Stip	2015

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Германскојазична книжевност: од класика до бидермаер			
2.	Код	4FF111321			
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски и јазик и книжевност			
5.	Степен	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	I година II семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Даринка Маролова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Сознајна компетенција за појавата на германскојазичните книжевни феномени, правци, претставници и дела; Развивање на интердисциплинарни компетенции преку увид во историската и филозофската заднина на епохите со цел да се развие способноста за разбирање на околностите под кои авторите ги создаваат своите дела во наведените временски рамки; Компетенција за разбирање и интерпретација на дела од германскојазичната книжевност и пошироко; Проширување на компетенцијата за познавање на германскиот јазик.				
11.	Содржина на предметната програма: Класика: поимот како методолошка постапка и како стилски правец; Јохан Волфганг фон Гете; Фридрих Шилер; Вајмарската класика; класичната балада; Помеѓу класика и романтизам; Фридрих Хелдерлин, Хајнрих фон Клајст, Жан Паул; Романтизам: центри, публикациони органи и претставници; Лирика во романтизмот; Драмата во романтизмот; Прозата во романтизмот; Новалис, браќата Шлегел, Јозеф фон Ајхендорф, Ахим фон Армин, Клеменс Брентано, браќата Грим, Е.Т.А. Хофман; Лудвиг Тик: Мачорот во чизми; Бидермаер: историска и филозофска заднина; Книжевноста во бидермаер: главни претставници и дела; Анете фон Дросте-Хилсхоф, Франц Грилпарцер.				

12.	Методи на учење: интерактивен, реферати, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.					
13.	Вкупен расположив фонд на време		6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа			
14.	Распределба на расположивото време		30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава (15 недели x 2 часа = 30 часа)	30 часа		
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа (15 недели x 2 часа = 30 часа)	30 часа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа		
		16.3.	Домашно учење	60 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови			20+20 30 испит	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)			10	
	17.3.	Активност и учество			10+10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Германски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Beutin, W., Ehlert, K., Emmerich, W.	Deutsche Literaturgeschichte: Von den Anfängen bis zur Gegenwart.	J. B. Metzlersche Verlagsbuchhandlung	2001
		2.	Glaser, H.	Kulturgeschichte Deutschlands	Verlag C. H. Beck	2002
		3.	Zmegac, V, Škeb, Z., Sekulic, Lj.	Njemacka knjizevnost	Sveucilisna naklada	1986
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Гете, Ј. В.	Фауст	Култура, Македонска книга, Мисла, Наша книга	1989

		2.	Kleist, H.	Der zerbrochne Krug	Kleist-Archiv Sembdner	2002-2008
		3.	Eichendorf, J.	Aus dem Leben eines Taugenichts	Carl Hanser Verlag	1977
		4.	Grillparzer, F.	Der arme Spielmann	The Project Gutenberg EBook	2005

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		Современ македонски јазик 2		
2.	Код		4FF102421		
3.	Студиска програма		Германски јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски и јазик и книжевност		
5.	Степен		Прв циклус		
6.	Академска година / семестар		I година II семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 6
8.	Наставник		д-р Дијана Петровска		
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите се запознаваат со македонскиот јазик и со неговиот развој. Се запознаваат со морфолошката структура на јазикот. Способност да се владеат темите од граматиката на македонскиот стандарден јазик, зборот – зборовните групи и граматичките категории. Способност да се владеат граматичките категории на именските зборови. Познавање на граматичките категории пред сè на глаголите.				
11.	Содржина на предметната програма: <i>Глаголи:</i> Граматички категории на глаголот: време, начин, лице, вид, преодност, број и род, залог, дијатеза; Класификација на глаголите; Формите на глаголот: прости глаголски форми: сегашно време, минато определено свршено време, минато неопределено свршено време, заповеден начин; Нелични глаголски форми: глаголска л-форма, глаголска придавка, глаголска именска и глаголски прилог; Сложени глаголски форми: минато неопределено несвршено и свршено време, предминато време, идно време, минато-идно време, идно прекажано време, можеен начин, има-конструкции, сум-конструкции; Зборооразување на глаголите: суфиксно, префиксно, префиксно-суфиксно образување, образување на сложено глаголи. <i>Прилози:</i> Потекло и образување на прилозите; Значење на прилозите; Функции на прилозите. <i>Предлози. Сврзници и врзувачки зборови. Партикули. Извици. Модални зборови.</i>				
12.	Методи на учење: предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време		6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа		
14.	Распределба на расположивото време		30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		30 часа
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа
		16.3.	Домашно учење		60 часа
17.	Начин на оценување				

	17.1.	Тестови			20+20 30 испит		
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)			10		
	17.3.	Активност и учество			10+10		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)			до 50 бода	5 (пет) (F)		
				51 x до 60 бода	6 (шест) (E)		
				61 x до 70 бода	7 (седум) (D)		
				од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
				од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
				од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит			60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература						
	22.1.	Задолжителна литература					
		Ред. број	Автор	Наслов		Издавач	Година
		1.	Стојка Бојковска, Лилјана Минова-Ѓуркова, Димитар Пандев, Живко Цветковски	Општа граматика на македонскиот јазик		Просветно дело	2008
		2.	Блаже Конески	Граматика на македонскиот литературен јазик		Просветно дело	2004
		3.	Симон Саздов	Современ македонски јазик I		Табернакул	2012
	22.2.	Дополнителна литература					
		Ред. број	Автор	Наслов		Издавач	Година
1.		Живко Цветковски Снежана Веновска-Антевска Симона Груевска-Маџоска Елка Јачева-Улчар Симон Саздов	Правопис на македонскиот јазик		Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“ – Скопје Култура АД – Скопје	2017	

Прилог бр. 3 Предметна програма од прв циклус на студии		
1.	Наслов на наставниот предмет	Практична настава
2.	Код	
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски и јазик и книжевност
5.	Степен	Прв циклус

6.	Академска година/семестар	I година II семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	2
8.	Наставник	Ментор за практична настава од листата на ментори утврдени со Одлука од ННС			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување на практични знаења од областа на студиската програма преку директна вклученост на студентите со нивна практична работа во различни јавни и приватни субјекти со дејност од областа на студиската програма.				
11.	Содржина на предметната програма: Студентите изведуваат практична работа што опфаќа нивна задолжителна ангажираност од 30 дена во текот на семестарот со најмалку 1, а најмногу 8 часа на ден. Практичната настава се изведува во капацитетите на единиците на Универзитет „Гоце Делчев” во Штип, каде студентите активно учествуваат во апликативната работа во доменот на студиската програма. Студентите изведуваат практична работа и во јавни и приватни субјекти од областа на студиската програма по претходно склучен договор. Во текот на практичната работа студентите добиваат одредени конкретни работни задачи и истите ги извршуваат под менторство и постојана контрола од менторите на практичната настава и/или одговорните лица кои се и екстерни ментори од надворешните субјекти и на тој начин стекнуваат практични знаења и вештини за што имаат теоретска основа. Во текот на реализацијата на практичната настава студентот е должен да води дневник за секојдневните активности, во кој добива потпис за реализираната дневна активност од интерниот ментор од единицата, како и од екстерниот ментор од надворешните субјекти, во кои ја изведувал праксата.				
12.	Методи на учење: практична работа; консултации со менторите за пракса; водење дневник за практична работа; изработка на самостојна презентација од извршената пракса. Практичната настава која се реализира од областа на студиската програма е усогласена со: - Правилник за начинот и условите за организирање на практичната настава за студентите (Службен весник на Република Македонија бр.71/09 и 120/10), и - Правилник за начинот и условите за организирање на практична настава за студентите на Универзитетот „Гоце Делчев” во Штип (Универзитетски гласник Број 42, септември 2019).				
13.	Вкупен расположив фонд на време		2 ЕКТС x 30 часа = 60 часови		
14.	Распределба на расположивото време		0+0+0+30+30 = 60 часови (0+0+2)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	/	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	/	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	/	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часови	
		16.3.	Домашно учење	30 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			/
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)			/
	17.3.	Активност и учество			/
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		/	/	
			/	/	
19.	Услов за потпис и за стекнување 2 ЕКТС		Услов за добивање потпис и за стекнување на 2 ЕКТС е реализација на практичната настава предвидена во студиската програма, предаден дневник со евиденција за секојдневните активности, потпишан од интерен ментор (од		

		факултетот) и екстерен ментор (од институцијата каде студентот ја изведувал практичната настава).				
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
1.						

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Италијански јазик ниво А1.2			
2.	Код	4FF100921			
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски и јазик и книжевност			
5.	Степен	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	I година II семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	лектор д-р Надица Негриевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Слушање: разбира глобално слушнат текст со опис на идни активности; ги разбира прашањата од соговорникот на тема планирање на идни активности; прераскажува текстови на тема празници и забави; разбира глобално и детално значење на слушнат краток текст со содржина од секојдневниот живот; издвојува информации од краток едноставен слушнат текст од секојдневниот живот; разбира некои невербални елементи употребени во познати комуникативни ситуации; разбира глобално краток слушнат текст со опис на надворешен изглед (облека и боја); разбира глобално краток слушнат текст на тема за опис на карактер; Читање: глобално разбира информативен текст проследен со визуелни документи; разбира кратки и едноставни текстови напишани на стандарден јазик, со често употребувана лексика, вклучувајќи ја и интернационалната лексика; разбира конкретни информации во натписи, соопштенија, плакати, реклами, проспекти. Зборување: бара и дава информации за идни планови и плановите на луѓето во најблиското опкружување; игра по улоги дијалози за барање и давање информации за празници, забави, применувајќи новоусвоени основни изрази и поими; применува новоусвоени основни изрази и поими при искажување план за забава или празнување некој празник; информира/дава информации за цена, големина, количина, боја (ситуација во продавница); бара/дава информации за продавници во кои може да се купи одредена храна. Пишување: познава и ги почитува интерпункциските правила и правописот; пишува зборови со приближна фонетска (но, не секогаш и правописна) точност која одговара на сопствениот устен вокабулар; пишува кратки едноставни текстови во кои ќе се претстави себеси и друг, ја опишува својата околина, ги набројува активностите од своето слободно време; пишува кратки пораки и гради сопствени стратегии за совладување на писменото изразување на италијански јазик.				

11.	Содржина на предметната програма: Граматика: присвојни придавки; минато определено свршено време - passato prossimo (правилни и неправилни глаголи), партицип на минатото време (participio passato); просто идно време и сложено идно време (futuro semplice и futuro composto); presente indicativo (alcuni verbi irregolari, riflessivi, impersonali); Il pronome partitivo NE. Лексика: дом, простории и предмети во домот; секојдневни активности и лична хигиена; храна и пијалаци; броеви 100 – 1000; дневни оброци; активности во слободното време; годишни времиња; временски прилики; забави, празници, традиционални рецепти; купување облека (големина, бои, броеви, количина, цени); храна и пијалаци; продавници; позначајни празници во Италија. Читање: кратки и едноставни текстови напишани на стандарден јазик, со често употребувана лексика. Зборување: барање/давање информации за своите дневни оброци; опишување на домот/собите во домот; лоцирање на предметите во просторот; искажување минати дејствија со едноставни реченици; барање/давање информации за временските прилики; планирање и ветувања за идни активности (роденден, празници, одмори, патувања); честитање роденден, празник; барање/давање информации при купување; опишување облека; барање/искажување мислење/став; искажување на нарачка на храна/пијалаци во продавница, кафуле и барање сметка; продукција на кратки искази на познати теми со примена на новоусвоените поими и изрази. Пишување: зборови со приближна фонетска точност која одговара на сопствениот устен вокабулар; пишување по диктат; пополнување формулари; пополнување текстови со испуштени зборови; пишување пораки, електронски пораки; пишување краток едноставен состав (од 40 до 50 збора) според дадени слики, аудитивни или визуелни информации, или насоки од наставникот. Давање дополнителни информации за социокултурните карактеристики на Италија и формирање позитивен став кон земјата и културата чиј јазик се изучува.			
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.			
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа	
14.	Распределба на расположивото време		30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)	
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	15 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	20+20 30 испит	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)	10	
	17.3.	Активност и учество	10+10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите		
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик и италијански јазик		

21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Marin,T. & Magnelli,S.	Progetto italiano 1, nuovo (Libro dello studente)	Edilingua	2006
		2.	Marin,T. & Magnelli,S.	Progetto italiano 1, nuovo (Quaderno degli esercizi)	Edilingua	2006
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Marin,T.	La prova orale 1 (Manuale di conversazione, livello elementare - intermedio)	Edilingua	2000
		2.	L. Toffolo & N. Nuti	Allegro 1, Corso di italiano per stranieri, Livello elementare	Edilingua	2003
		3.	Cozzi, N., Federico F. & Tancorre, A.	Caffè Italia, Corso di italiano 1	ELI s.r.l.	2005

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Шпански јазик ниво A1.2			
2.	Код	4FF100821			
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски и јазик и книжевност			
5.	Степен	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	I година II семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	виш лектор м-р Марија Тодорова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Слушање: да разбере едноставни упатства; да реагира невербално на поставената задача; да разбере глобално и детално значење на слушнат краток текст со содржина од секојдневниот живот; да издвои информации од краток едноставен слушнат текст од секојдневниот живот; да разбере некои невербални елементи употребени во познати комуникативни ситуации; да ги препознава фонемите, акцентот во зборовите и основните интонациски модели во исказна и во прашална реченица; да разбере едноставни куси искази во врска со познати теми и одредени конкретни ситуации искажани со бавно темпо. Читање: глобално да разбере информативен текст проследен со визуелни документи; да разбере кратки и едноставни текстови напишани на стандарден јазик, со често употребувана лексика, вклучувајќи ја и интернационалната лексика; да разбере кратка и едноставна порака; да разбере конкретни информации во натписи, соопштенија, плакати, реклами, проспекти.				

	Зборување: да изговара цели реченици со правилна интонација, акцент и ритам; да поставува едноставни прашања; да одговара на едноставни прашања во врска со личните податоци, семејство, интереси, вкусови, слободно време и сл.; да даде краток и едноставен опис на своето опкружување; да користи и да развива сопствени стратегии за усно изразување. Пишување: да ги познава и да ги почитува интерпунктиските правила и правописот; да пишува зборови со приближна фонетска (но, не секогаш и правописна) точност која одговара на сопствениот устен вокабулар; да пополнува формулари; да пишува кратки едноставни текстови во кои ќе се претстави себеси и друг, да ја опише својата околина, да ги набројува активностите од своето слободно време; да пишува кратки пораки и да гради сопствени стратегии за совладување на писменото изразување на шпански јазик.			
11.	Содржина на предметната програма: Граматика: прилози за време; показни замнеки; присвојни придавки; сегашно време (неправилни глаголи); предлози en, de, a, con; броеви од 101 до 1000000; повратни глаголи, партицип на минатото време; минато определено свршен време; идно време. Лексика: професии, држави/национална припадност, бои, предмети во училиница, зборови во врска со семејството, изглед и карактерни особини, интереси, активности во слободното време, денови, месеци, датуми и часови; активности во слободното време; годишни времиња; временски прилики; забави, празници; купување облека (големина, бои, броеви, количина, цени); храна и пијалаци; продавници; позначајни празници во Шпанија. Читање: кратки и едноставни текстови напишани на стандарден јазик, со често употребувана лексика. Зборување: барање/давање информации за активностите од своето слободно време; изразување афинитети во врска со активностите во слободното време; барање/давање информации за ден, месец, датум или конкретно време/час; изразување несигурност/сомневање; поканување, прифаќање и одбивање; барање/давање дозвола; барање/давање информации за своите дневни оброци; опишување на домот/собите во домот; лоцирање на предметите во просторот; искажување минати дејствија со едноставни реченици; барање/давање информации за временските прилики; планирање и ветувања за идни активности (роденден, празници, одмори, патувања); честитање роденден, празник; барање/давање информации при купување; опишување облека; барање/искажување мислење/став; искажување на нарачка на храна/пијалоци во продавница, кафе и барање сметка; продукција на кратки искази на познати теми. Пишување: зборови со приближна фонетска (но, не секогаш и правописна) точност која одговара на сопствениот устен вокабулар; подредување зборови во слеана низа; пишување по диктат; пополнување формулари; пополнување текстови со испуштени зборови; пишување пораки, електронски пораки; пишување краток едноставен состав (од 40 до 50 збора) според дадени слики, аудитивни или визуелни информации, или насоки од наставникот. Давање дополнителни информации за социокултурните карактеристики на Шпанија и формирање позитивен став кон земјата и културата чиј јазик се изучува.			
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.			
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа	
14.	Распределба на расположивото време		30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)	
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	15 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	20+20 30 испит	

	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)			10	
	17.3.	Активност и учество			10+10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода			5 (пет) (F)	
		51 х до 60 бода			6 (шест) (E)	
		61 х до 70 бода			7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода			8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода			9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода			10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик и шпански јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Dr. Marianne Barceló, Juana Sánchez Benito, Verónica Beucker, P.M. Luengo, Bibiana Wiener	¡Vamos! - 1	Mundo Español ediciones	2007
		2.	A. Jarvis, R. Lebrede, F. Mena-Ayllón	“Basic Spanish Grammar”	Houghton Mifflin Company - USA	2000
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	A. Gonzales Hermoso, J. R. Cuenot, M. Sanchez Alfaro	“Gramatica de español lengua extranjera”	Мадрид, Шпанија	1999
		2.	Cristina Karpacheva	“Manual de español”	Софија	1998
		3.	Ramon Sarmiento	“Gramatica progresiva de español para extranjeros”	”Colibri”, Софија	1998

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Француски јазик ниво A1.2			
2.	Код	4FF101021			
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски и јазик и книжевност			
5.	Степен	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	I година II семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Светлана Јакимовска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции):				

	Слушање: разбира глобално слушнат текст со опис на идни активности; ги разбира прашањата од соговорникот на тема планирање на идни активности; прераскажува текстови на тема празници и забави; разбира глобално и детално значење на слушнат краток текст со содржина од секојдневниот живот; издвојува информации од краток едноставен слушнат текст од секојдневниот живот; разбира некои невербални елементи употребени во познати комуникативни ситуации; разбира глобално краток слушнат текст со опис на надворешен изглед (облека и боја); разбира глобално краток слушнат текст на тема за опис на карактер; Читање: глобално разбира информативен текст проследен со визуелни документи; разбира кратки и едноставни текстови напишани на стандарден јазик, со често употребувана лексика, вклучувајќи ја и интернационалната лексика; разбира конкретни информации во натписи, соопштенија, плакати, реклами, проспекти. Зборување: бара и дава информации за идни планови и плановите на луѓето во најблиското опкружување; игра по улоги дијалози за барање и давање информации за празници, забави, применувајќи новоусвоени основни изрази и поими; применува новоусвоени основни изрази и поими при искажување план за забава или празнување некој празник; информира/дава информации за цена, големина, количина, боја (ситуација во продавница); бара/дава информации за продавници во кои може да се купи одредена храна. Пишување: познава и ги почитува интерпункциските правила и правописот; пишува зборови со приближна фонетска (но, не секогаш и правописна) точност која одговара на сопствениот устен вокабулар; пишува кратки едноставни текстови во кои ќе се претстави себеси и друг, ја опишува својата околина, ги набројува активностите од своето слободно време; пишува кратки пораки и гради сопствени стратегии за совладување на писменото изразување на француски јазик.		
11.	Содржина на предметната програма: Граматика: присвојни придавки; присвојни придавки со именки кои означуваат роднински врски; броеви од 101 до 10000; прилози за место; повратни глаголи со модални глаголи; passé composé; партицип на минатото време; помошни глаголи être или avoir?; неправилен партицип; прилози за време со минато определено свршено време. Лексика: дом, простории и предмети во домот; секојдневни активности и лична хигиена; храна и пијалаци; броеви 100 – 1000; дневни оброци; активности во слободното време; годишни времиња; временски прилики; забави, празници, традиционални рецепти; купување облека (големина, бои, броеви, количина, цени); храна и пијалаци; продавници; позначајни празници во Франција. Читање: кратки и едноставни текстови напишани на стандарден јазик, со често употребувана лексика. Зборување: барање/давање информации за своите дневни оброци; опишување на домот/собите во домот; лоцирање на предметите во просторот; искажување минати дејствија со едноставни реченици; барање/давање информации за временските прилики; планирање и ветувања за идни активности (роденден, празници, одмори, патувања); честитање роденден, празник; барање/давање информации при купување; опишување облека; барање/искажување мислење/став; искажување на нарачка на храна/пијалаци во продавница, кафуле и барање сметка; продукција на кратки искази на познати теми со примена на новоусвоените поими и изрази. Пишување: зборови со приближна фонетска точност која одговара на сопствениот устен вокабулар; пишување по диктат; пополнување формулари; пополнување текстови со испуштени зборови; пишување пораки, електронски пораки; пишување краток едноставен состав (од 40 до 50 збора) според дадени слики, аудитивни или визуелни информации, или насоки од наставникот. Давање дополнителни информации за социокултурните карактеристики на Франција и формирање позитивен став кон земјата и културата чиј јазик се изучува.		
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.		
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа	
14.	Распределба на расположивото време	30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)	
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава 30 часа

		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа		
		16.3.	Домашно учење	15 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		20+20 30 испит		
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)		10		
	17.3.	Активност и учество		10+10		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)		
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик и француски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Capelle, G. & Menand,R.	Taxi 1 (Méthode de français)	Edilingua	2003
		2.	Capelle, G. & Menand, R.	Taxi 1 (Cahier des exercices)	Edilingua	2003
	22.2.	Дополнителна литература				
Ред. број		Автор	Наслов	Издавач	Година	
1.						

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Англиски јазик ниво А2.2			
2.	Код	4FF101121			
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски и јазик и книжевност			
5.	Степен	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	I година II семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	виш лектор м-р Драган Донеv			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентот да владее со граматички и реченични структури соодветни за возраста и ниво А2 за владеење на јазикот, како и неколку елементи од преодното рамниште Б1; да препознава слухово				

	зборови и нејфреквентни фрази, изрази и колокации поврзани со неговата/нејзината посредна и непосредна околина за да задоволи конкретни потреби; да разбира текстови, пишани описи и упатства/брошури/менија/возни редови/соопштенија/ознаки од непосредната околина, како и лични писма и куси новинарски текстови на теми од личен интерес; да извлече клучни зборови/изрази/фрази, како и главна идеја и важни детали во текстови и да препознава цел и намена во различни форми на текстови; да разбира соговорник доколку говорот е јасно артикулиран со повремени барања за повторување, објаснување и преформулирање на недоволно разбран дел; да разликува употреба на неформален од основен формален стил; да може да води разговор на познати и помалку познати теми, како и теми од непосреден интерес; да може да изрази чувство, мислење и/или став поткрепен со аргументи, како и да споредува различни мислења/ставови на познати и помалку познати теми, како и теми од непосреден интерес; да може да напише порака/ писмо/белешка/разгледница, како и приказна и/или да опише место/настан и да пополни формулари со основни лични податоци.			
11.	Содржина на предметната програма: Граматика: Past Continuous Tense во корелација со Past Simple Tense; Present Perfect Tense во корелација со Past Simple Tense; фразални глаголи; модални глаголи: - can/could; повратни заменки; редот на придавките; пасивни конструкции во Present Simple; условни реченици - First Conditional - Second conditional; односни реченици со who, which, that, where, whose; индиректен говор. Лексика: временски услови и природни несреќи; делови на тело; болести и терапија; професии; храна, пијалоци, оброци и места за јадење; рецепти; продавници, производи, облека и купување; хоби и слободни активности; спорт и опрема; филмови и забава; компјутери; вселена, НЛО и виртуелна реалност. Читање: идентификување конкретни информации во даден текст од позната и помалку позната содржина; идентификување значење на непознат збор во даден текст. Зборување: изразување: вчудовиденост, љубов, совет, среќа, предупредување, заповед, молба, условност, допаѓање/недопаѓање, учтивост, способност можност/неможност; искажување мислења и реакции во неформални дискусии; водење едноставна (до A2+) усна комуникација со одбирање на соодветни функции во конкретниот социокултурен контекст. Пишување: правилно пишување реченици од општ контекст; неформално писмо по дадени инструкции; кус, насочен состав (70-100 зборови) со примена на соодветни јазични елементи и интерпункциски знаци.			
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.			
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа	
14.	Распределба на расположивото време		30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)	
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	15 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови		20+20 30 испит
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)		10
	17.3.	Активност и учество		10+10
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)

		од 91 до 100 бода		10 (десет) (А)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик и англиски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Virginia Evans - Jenny Dooley	Upstream Elementary A2	Express Publishing	2006
		2.	Clive Oxenden and Christina Latham-Koenig	New English File Beginner	Oxford University Press	2011
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
1.		Zoze Murgoski	English Grammar: With Contrastive Notes on Macedonian	National and University Library Kliment Ohridski	1997	

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Руски јазик ниво А1.2			
2.	Код	4FF101321			
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски и јазик и книжевност			
5.	Степен	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	I година II семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Игор Станојоски			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Слушање: разбира глобално слушнат текст со опис на идни активности; ги разбира прашањата од соговорникот на тема планирање на идни активности; прераскажува текстови на тема празници и забави; разбира глобално и детално значење на слушнат краток текст со содржина од секојдневниот живот; издвојува информации од краток едноставен слушнат текст од секојдневниот живот; разбира некои невербални елементи употребени во познати комуникативни ситуации; разбира глобално краток слушнат текст со опис на надворешен изглед (облека и боја); разбира глобално краток слушнат текст на тема за опис на карактер; Читање: глобално разбира информативен текст проследен со визуелни документи; разбира кратки и едноставни текстови напишани на стандарден јазик, со често употребувана лексика, вклучувајќи ја и интернационалната лексика; разбира конкретни информации во натписи, соопштенија, плакати, реклами, проспекти. Зборување: бара и дава информации за идни планови и плановите на луѓето во најблиското опкружување; игра по улоги дијалози за барање и давање информации за празници, забави, применувајќи новоусвоени основни изрази и поими; применува новоусвоени основни изрази и поими при искажување план за забава или празнување некој празник; информира/дава				

	информации за цена, големина, количина, боја (ситуација во продавница); бара/дава информации за продавници во кои може да се купи одредена храна. Пишување: познава и ги почитува интерпункциските правила и правописот; пишува зборови со приближна фонетска (но, не секогаш и правописна) точност која одговара на сопствениот устен вокабулар; пишува кратки едноставни текстови во кои ќе се претстави себеси и друг, ја опишува својата околина, ги набројува активностите од своето слободно време; пишува кратки пораки и гради сопствени стратегии за совладување на писменото изразување на руски јазик.			
11.	Содржина на предметната програма: Граматика: присвојни придавки; падежи, глаголи, сегашно време; идно време; предлози, броеви, свршен и несвршен вид кај глаголите. Лексика: дом, простории и предмети во домот; секојдневни активности и лична хигиена; храна и пијалаци; броеви 100 – 1000; дневни оброци; активности во слободното време; годишни времиња; временски прилики; забави, празници, традиционални рецепти; купување облека (големина, бои, броеви, количина, цени); храна и пијалаци; продавници; позначајни празници во Русија. Читање: кратки и едноставни текстови напишани на стандарден јазик, со често употребувана лексика. Зборување: барање/давање информации за своите дневни оброци; опишување на домот/собите во домот; лоцирање на предметите во просторот; искажување минати дејствија со едноставни реченици; барање/давање информации за временските прилики; планирање и ветувања за идни активности (роденден, празници, одмори, патувања); честитање роденден, празник; барање/давање информации при купување; опишување облека; барање/искажување мислење/став; искажување на нарачка на храна/пијалаци во продавница, кафуле и барање сметка; продукција на кратки искази на познати теми со примена на новоусвоените поими и изрази. Пишување: зборови со приближна фонетска точност која одговара на сопствениот устен вокабулар; пишување по диктат; пополнување формулари; пополнување текстови со испуштени зборови; пишување пораки, електронски пораки; пишување краток едноставен состав (од 40 до 50 збора) според дадени слики, аудитивни или визуелни информации, или насоки од наставникот. Давање дополнителни информации за социокултурните карактеристики на Русија и формирање позитивен став кон земјата и културата чиј јазик се изучува.			
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.			
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа	
14.	Распределба на расположивото време		30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)	
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	15 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	20+20 30 испит	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)	10	
	17.3.	Активност и учество	10+10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)

19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик и руски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ирина Осипова	«Ключ» - Учебник русского языка для начинающих.	Corvina, Москва	2005
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	S. A. Khavronina, A. I. Shirochenskaya	Русский язык в упражнениях. (Russian in exercises)	Русский язык. Курсы 2017 г.	2017
2.		Л. В. Московкин, Л. В. Сильвина	Русский язык. Учебник для иностранных студентов подготовительных факультетов	СМИО Пресс, Санкт-Петербург	2006	

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		Современ германски јазик 3		
2.	Код		4FF111421		
3.	Студиска програма		Германски јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски и јазик и книжевност		
5.	Степен		Прв циклус		
6.	Академска година/семестар		II година III семестар	7.	Број на ЕКТС кредити
8.	Наставник		лектор м-р Марица Тасевска		
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Читање: може да чита статии и извештаи што се однесуваат на современи проблеми кон кои авторите имаат посебни ставови и гледишта, може да разбере современа литературна проза. Слушање: може да разбере подолг говор и предавање и да следи отворени комплексни искази на аргументи на позната тема, може да ги разбере повеќето вести на ТВ и програмите за тековни настани, може да разбере повеќе филмови на стандарден јазик. Зборување: може да комуницира течно и спонтано со изворни говорители, може да земе активно учество во познати контексти, да ги објасни и одбрани сопствените гледишта, може да направи јасни, детални описи за широк опсег на теми кои се однесуваат на лично поле на интерес, може да објасни гледишта на одредена тема претставувајќи ги предностите и слабите страни на различните можности.				

	Пишување: може да напише јасен, детален текст за широк опсег на теми од личен интерес, може да напише есеј или извештај, да преенсе информација или да даде образложение за или против одредено гледиште, може да пишува писма истакнувајќи го личното значење на настаните или искуствата.		
11.	Содржина на предметната програма: Граматака: зборообразување на придавки, придавки со препозиции, придавска деклинација, зборообразување на глаголи (глаголи со префикси и суфикси, глаголи со препозиции), зборооред во сложени реченици, минатост во германскиот јазик, негација, конјунктив 2 (минато време) Лексика: зборови од зборовното поле: персоналии, странски јазик, локации, конзум, иднина Читање: разбирање на тема: интернационално познати личности од германскојазично подрачје, биографски текстови (Kurt Tucholsky, E. Canneti), информативни текстови за значењето на странските јазикци за Европа, репортажи за позначајните знаменитости во Германија и Австрија (Berlin, Hundertwasserhaus), рецензии на книги, извештаи за најпознатиот ланец на маркети Алди, извадоци од роман. Слушање: биографии на Бах и Гете, радио емисии, интервју на тема германскиот јазик во Швајцарија, репортажа за Минхен и Виена, интервју на тема живот без пари, Зборување: усна презентација на светски познати личности од германскојазично подрачје, дискусија на тема методи на учење странски јазик, дебатирање на тема онлајн училишта, устен опис на слики од познати знаменитости од германскојазично подрачје, усно опишување на графици на тема трошење на пари, дискусија на тема живеење без пари, дискусија на тема: предвидувања за иднината, технолошко-техничкиот развој и сл. Пишување: пишување и опишување на познати личности, пишување кратка биографија и мотивационо писмо, формално и неформално писмо, рекламација и радио критика		
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.		
13.	Вкупен расположив фонд на време	8 ЕКТС x 30 часа = 240 часа	
14.	Распределба на расположивото време	0+120+30+30+60 = 240 часа (0+8+2+0)	
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава /
		15.2.	Вежби (лабораториски, семинари, тимска работа (15 недели x 8 часа = 120 часа) 120 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи 30 часа
		16.2.	Самостојни задачи 30 часа
		16.3.	Домашно учење 60 часа
17.	Начин на оценување		
	17.1.	Тестови	20+20 30 испит
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)	10
	17.3.	Активност и учество	10+10
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)
		51 x до 60 бода	6 (шест) (E)
		61 x до 70 бода	7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)

19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Германски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	MichaelaPerlmann-Balme SusanneSchwalb DörteWeers	EM neu 2008 Hauptkurs + Arbeitsbuch	Hueber Verlag	München 2008
		2.	Dallapiazza, R. / Evans, S. / Fischer, R. / Kilimann, A. / Schümann, A. / Winkler, M.	Ziel B2, Band 1	HueberVerlag	2012
		3.	Friederike Jin, Ute Voß	Grammatik aktiv B2-C1 Üben, Hören, Sprechen	Cornelsen	2018
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ранка Грчева Петер Рау	Голем македонско-германски и германско-македонски речник	Магор	2006
		2.	DUDEN	Grammatik der deutschen Sprache	Mannheim/ Wien/Zürich: Dudenverlag (=DerDudenin 12 Bänden Bd. 4).	1995
3.		WolfgangRug, AndreasTomaszewski	Grammatik mit Sinn und Verstand	Klett Verlag Stuttgart	2006	

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии	
1.	Наслов на наставниот предмет	Фонетика на германскиот јазик	
2.	Код	4FF111521	
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност	

4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски и јазик и книжевност			
5.	Степен		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		II година III семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	8
8.	Наставник		проф. д-р Билјана Ивановска			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Владеење со поимите и термините од областа на фонетиката, фонологијата и реформираниот германски правопис; Способност за вршење на фонетска и фонолошка анализа на дадена јазична конструкција					
11.	Содржина на предметната програма: Предмет, задачи и видови на фонетиката. Врски на фонетиката со другите научни дисциплини; Фонетика наспроти фонологија. Методи. Говорни органи; Артикулација на фонемите, место и начин на артикулација, квантитет и квалитет; Фонема, фон, алофон, графема. Фонолошки опозиции. Транскрипција; Гласови и нивни особености. Вокален систем. Интерференција на германските и македонските вокали; Дифтонзи и умлаути; Консонантски систем. Интерференција на германските и македонските консонанти; Поделба на гласовите според местото и начинот на артикулација; Звучност, интензитет и аспирација; Фоностатистика и фоностилистика; Слог и морфема; Интонација, акцент, пауза и ритам – основни поими; Графетика: проблеми и тенденции; Ортоепика; Правопис и правоговор.					
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.					
13.	Вкупен расположив фонд на време			8 ЕКТС x 30 часа = 240 часа		
14.	Распределба на расположивото време			45+30+30+60+75 = 240 часа (3+2+2)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава		45 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа (15 недели x 8 часа = 120 часа)		30 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		30 часа	
		16.2.	Самостојни задачи		60 часа	
		16.3.	Домашно учење		75 часа	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови			20+20 30 испит	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)			10	
	17.3.	Активност и учество			10+10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Германски јазик			

21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Самоевалуација и евалуација од студенти		
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Altmann, H. & Ziegenhein, U.	Prüfungswissen Phonetik, Phonologie und Graphemik	Wandenhoeck & Ruprecht Göttingen	2010
		2.	Duden	Grammatik Neuauflage Bd. 4.	Mannheim/ Wien/Zürich	1984
		3.	Meinhold, G./Stock, E	Phonologie der deutschen Gegenwartssprache	Leipzig	1980
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Eglė Aloševičienė	Grundlagen der Phonetik und Phonologie	Kaunas, Lithauen	2009
		2.	Rudolf Rausch- Ilka Rausch	Deutsche Phonetik für Ausländer	VEB Verlag Enzyklopädie Leipzig	1998

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Германскојазична книжевност: од Млада Германија до реализам			
2.	Код	4FF111621			
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски и јазик и книжевност			
5.	Степен	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	II година III семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Даринка Маролова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Сознајна компетенција за појавата на германскојазичните книжевни феномени, правци, претставници и дела; Развивање на интердисциплинарни компетенции преку увид во историската и филозофската заднина на епохите со цел да се развие способноста за разбирање на околностите под кои авторите ги создаваат своите дела во наведените временски рамки; Компетенција за разбирање и интерпретација на дела од германскојазичната книжевност и пошироко; Проширување на компетенцијата за познавање на германскиот јазик.				
11.	Содржина на предметната програма: Историски, економски, социјални, културни и уметнички обележја на 19 век; Филозофска основа на уметничките и книжевни струења на векот; Млада Германија: одлики на правецот; Поезија на Млада Германија; Хајнрих Хајне: Книга на песните; Патописот на Хајнрих Хајне; Драмата во Млада Германија: Бихнер, Грабе; Vormärz: политизирање на книжевноста; почетоци на социјалистичка книжевност; Хајнрих Хајне: Германија. Една зимска бајка; Реализам: обележја на правецот; Поезија на реализмот: Хебел,				

	Мејер; Прозата во реализмот: Шторм, Келер, Фонтане; Теодор Фонтане: Ефи Брист; Драмата во реализмот: Фридрих Хебел.					
12.	Методи на учење: интерактивен, реферати, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.					
13.	Вкупен расположив фонд на време		6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа			
14.	Распределба на расположивото време		30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава (15 недели x 2 часа = 30 часа)	30 часа		
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа (15 недели x 2 часа = 30 часа)	30 часа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа		
		16.3.	Домашно учење	60 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		20+20 30 испит		
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)		10		
	17.3.	Активност и учество		10+10		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)		
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Германски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Beutin, W., Ehlert, K., Emmerich, W.	Deutsche Literaturgeschichte: Von den Anfängen bis zur Gegenwart.	J. B. Metzlersche Verlagsbuchhandlung	2001
		2.	Glaser, H.	Kulturgeschichte Deutschlands	Verlag C. H. Beck	2002
		3.	Zmegac, V, Škeb, Z., Sekulic, Lj.	Njemacka knjizevnost	Sveucilisna naklada	1986
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Fontane, Th.	Effi Briest	S. Fischer	2019

		2.	Heine, H.	Die Harzreise	Anaconda	2010
		3.	Büchner, G.	Woyzeck	Reclam	2013
		4.	Storm, Th.	Der Schimmelreiter	Reclam	2018
		5.	Keller, G.	Kleider machen Leute	Reclam	2017
		6.	Hebbel, F.	Maria Magdalene	Reclam	1986

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии				
1.	Наслов на наставниот предмет			Култура и цивилизација на германскојазичното подрачје		
2.	Код			4FF111721		
3.	Студиска програма			Германски јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност		
5.	Степен			Прв циклус		
6.	Академска година/семестар			II година III семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 4
8.	Наставник			проф. д-р Билјана Ивановска		
9.	Предуслови за запишување на предметот			Нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање и усвојување на суштинските темели на германската односно германскојазичната култура и цивилизација. Усовршување на способноста на студентот самостојно и научно-критички да се занимава, да ги анализира идеолошките, научно-технолошките, политичко-историските, општествените и културните епохи, развитоци, случаи и достигнувања на Германија и германскојазичниот културен круг низ вековите.					
11.	Содржина на предметната програма: Поимите <i>култура</i> и <i>цивилизација</i> ; Преглед на историјата на земјите од германското говорно подрачје; Претставување на епохите од 19 и 20 век; Преглед на автори, идеи, концепти; Рецепцијата на филозофијата, музиката, науките и уметностите; Запознавање на културните специфики и цивилизацииските дострели; Вредностите на германското, австриското и швајцарското општество; Најистакнати настани и пресвртници; Најзначајните личности кои дале белег на одделните епохи; Мултикултурност, етничка и верска толеранција; Владеење на правото, положа еднаквост и политичката коректност; Прифаќање на <i>другиот</i> како востановени вредности во земјите од германското говорно подрачје; Анализа на идеолошките, научно-технолошките, политичко-историските, општествените и културните достигнувања на Германија и германскојазичниот културен развој низ вековите; Анализа и сумирање на резултатите од изработените проектни задачи.					
12.	Методи на учење: интерактивен, реферати, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.					
13.	Вкупен расположив фонд на време			4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа		
14.	Распределба на расположивото време			30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава (15 недели x 2 часа = 30 часа)			30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа (15 недели x 1 часа = 15 часа)			15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи			30 часа
		16.2.	Самостојни задачи			30 часа
		16.3.	Домашно учење			15 часа

17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови			20+20 30 испит	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)			10	
	17.3.	Активност и учество			10+10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Германски и македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Glaser, H.	Kulturgeschichte Deutschlands	Verlag C. H. Beck	2002
		2.	Demandt, A.	Über die Deutschen. Eine kleine Kulturgeschichte	Propylaen	2007
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
1.		Beutin, W., Ehlert, K., Emmerich, W.	Deutsche Literaturgeschichte: Von den Anfängen bis zur Gegenwart.	J. B. Metzlersche Verlagsbuchhandlung	2001	

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии				
1.	Наслов на наставниот предмет		Интеркултурна комуникација			
2.	Код		4FF103021			
3.	Студиска програма		Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност			
5.	Степен		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		II година III семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник		доц. д-р Натка Јанкова Алаѓозовска			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции):					

	Стекнување знаење и компетенции за интеркултурна комуникација преку изучување на различните култури, нивното постоење, стереотипите и интеркултурната компетенција која е доста важна компонента на јазикот како и нејзина примена во методиката на странскиот јазик					
11.	Содржина на предметната програма: Комуникација и култура - дефиниции, принципи, елементи и модели. Интеркултурна комуникација - дефиниции, почетоци и основни термини: интеркултурно, интракултурно, меѓународно, етноцентризам, културни разлики, глобализација. Пречки во комуникацијата: начини за избегнување недоразбирања. Стереотипи: дефиниции, национален карактер, национални стереотипи. Културен шок - дефиниции, фази, аспекти и справување со културен шок. Конфликти и справување со конфликти. Културни димензии, вредности и поговорки/изреки. Невербална комуникација. Индуктивен, дедуктивен начин на размислување. Аспекти на невербалната комуникација. Интеркултурната комуникација во странскиот јазик. Интеркултурни компетенции и интеркултурни модели. Мултикултурно образование и методи за имплементација					
12.	Методи на учење: интерактивен, реферати, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.					
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа			
14.	Распределба на расположивото време		30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава (15 недели x 2 часа = 30 часа)	30 часа		
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа (15 недели x 1 часа = 15 часа)	15 часа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа		
		16.3.	Домашно учење	15 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		20+20 30 испит		
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)		10		
	17.3.	Активност и учество		10+10		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
51 x до 60 бода			6 (шест) (E)			
61 x до 70 бода			7 (седум) (D)			
од 71 до 80 бода			8 (осум) (C)			
од 81 до 90 бода			9 (девет) (B)			
од 91 до 100 бода			10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Gibson, Robert	Intercultural Communication	Oxford: OUP	2000

		2.	Banks, A <u>James, Banks, Cherry A. McGee</u>	Multicultural education: Issues and Perspectives	John Wiley & Sons, USA	2010
		3.	Chodzkienė, Loreta	What Every Student Should Know About Intercultural Communication	Vulnius	2014
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Shipside, Steve	Effective Communication	Penguin: London	2007
		2.	Bennett, J. Milton.	Basic Concepts of Intercultural Communication: Selected Readings	Nicholas Brealey Publishing, USA	1998

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		Општа лингвистика		
2.	Код		4FF103121		
3.	Студиска програма		Германски јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус		
6.	Академска година / семестар		II година III семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 4
8.	Наставник		проф. д-р Виолета Николовска		
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите да се запознаат со историјата на размислувањата во врска со јазикот, да стекнат компетенции теориски да размислуваат во врска со јазикот. Предметот е теориски, се занимава со почетоците на лингвистичката мисла, основањето на науките што го анализираат јазикот и ги следи современите лингвистички размислувања (науката за јазикот).				
11.	Содржина на предметната програма: Размислувања за јазикот во Стара Грција. Александриска школа (филолошки студии). Римски граматички истражувања. Лингвистиката до 19 век. Јазичните истражувања до 20 век: компаративно – историска граматика. Хумболтизам во лингвистиката. Психологизам во лингвистиката во 19 век. Младограматичарска школа. Теоријата на Хуго Шухард. Основни карактеристики на науката во 20 век. Лингвистиката во 20 век. Структурална лингвистика. Школи на европски структурализам. Американски структурализам. Фердинанд де Сосир. Женевска школа. Прашка лингвистичка школа. Американската лингвистика во 20 век. Генеративна граматика. Антрополошка лингвистика. Психолингвистика. Социолингвистика. Когнитивна лингвистика.				
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, изработка на индивидуална работа.				
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа		
14.	Распределба на расположивото време		30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава (15 недели x 2 часа = 30 часа)		30 часа

		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа (15 недели x 1 часа = 15 часа)	15 часа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа		
		16.3.	Домашно учење	15 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		20+20 30 испит		
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)		10		
	17.3.	Активност и учество		10+10		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)		
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Milka Ivic	Pravci u lingvistici	Drzavna zalozba Slovenije	1983
		2.	George Lakoff, Mark Johnson	Metaphors we live by	The University of Chicago Press	1980
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
1.						

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии				
1.	Наслов на наставниот предмет			Теорија на книжевноста		
2.	Код			4FF103221		
3.	Студиска програма			Германски јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)			Прв циклус		
6.	Академска година / семестар			II година III семестар	7.	Број на ЕКТС кредити
8.	Наставник			проф. д-р Ранко Младеноски		

9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема	
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање на студентите со основните литературно-теориски термини неопходни за понатамошно проучување на литературата и за анализа на конкретни литературни текстови (универзални теориски знаења и универзален критичко-теориски вокабулар). 1. Студентите да се запознаат со основните теориски термини (околу 50) без кои не можат да се зафатат со читање на теориска литература; 2. Студентите да се запознаат со основните теориски термини од Аристотеловата „Поетика“ кои се однесуваат на суштината на уметноста и посебно на трагедијата и епот. 3. Студентите да стекнат увид во продолжението на старогрчката теориска мисла во римските теориски списи. 4. Студентите да се запознаат со основните карактеристики на книжевно-теориските модели за анализа на лирски, епски, драмски и лирско-епски книжевно-уметнички дела.			
11.	Содржина на предметната програма: Основни теориски термини: книжевност, наука за книжевност, теорија на литературата. Литературни родови и видови. Први литературни теории: антика. Нормативни и дескриптивни поетики. Аристотеловата „Поетика“. „Цар Едип“ и поимот на трагедијата кај Аристотел. Трагизам, трагичен лик, трагична вина, катарза. Еп (епопеја). Поетиките на стилските формации во историска следа: класицизам, романтизам, реализам, модернизам, постмодернизам, постколонијална книжевност (преглед). Краток преглед на најважните методологии на дваесеттиот век: формализам, структурализам, постструктурализам, постколонијална теорија. Модели за анализа на прозата: а) Владимир Јаковлевич Пропп (модел на сказната – функции на ликот и сфери на дејствување); б) Алжирдас Жилиен Грејмас (актантен модел); в) Ролан Барт (функции и индиции во раскажувачкиот текст); г) Семиолошкиот модел на Филип Амон за книжевниот лик (ликот како знак). Стилски фигури. Класификација на стилските фигури. Неореториката за стилските фигури и за класификацијата на стилските фигури, односно на метаболите: фонолошки стилски фигури (метаплазми); синтаксички стилски фигури (метатакси); семантички стилски фигури (метасемеми); логички стилски фигури (металогизми). Апликација на книжевно-теориските модели врз конкретни книжевни текстови од македонската и од светската книжевност: поезија, драма, роман, расказ.			
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, изработка на индивидуална работа.			
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа	
14.	Распределба на расположивото време		30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)	
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава (15 недели x 2 часа = 30 часа)	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа (15 недели x 1 часа = 15 часа)	15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	15 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови		20+20 30 испит
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)		10
	17.3.	Активност и учество		10+10
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)

		61 x до 70 бода	7 (седум) (D)			
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација и евалуација од студенти				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Аристотел	За поетиката	Култура, Скопје	1990
		2.	Атанас Вангелов (приредувач)	Теорија на прозата	Детска радост, Скопје	1996
		3.	Венко Андоновски	Структурата на македонскиот реалистичен роман	Култура, Скопје	1997
		4.	Владимир Јаковлевич Проп	Морфологија на сказната	Македонска реч, Скопје	2009
		5.	Горан Стефановски	Мала книга на стапици	Табернакул, Скопје	2003
		6.	Ранко Младеноски	Наратологија	Универзитет „Гоце Делчев“, Штип	2012
		7.	Ранко Младеноски	Теорија на книжевноста	Универзитет „Гоце Делчев“, Штип	2018
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Тери Иглтон	Литературни теории	Тера магика	2000
		2.	Ранко Младеноски	Практикум по наратологија	Универзитет „Гоце Делчев“, Штип	2015
3.		Ранко Младеноски	Практикум по теорија на поезијата	Универзитет „Гоце Делчев“, Штип	2014	

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии	
1.	Наслов на наставниот предмет		Современ германски јазик 4
2.	Код		4FF111821
3.	Студиска програма		Германски јазик и книжевност

4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност			
5.	Степен	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	II година IV семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	лектор м-р Марица Тасевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Читање: може да чита статии и извештаи што се однесуваат на современи проблеми кон кои авторите имаат посебни ставови и гледишта, може да разбере современа литературна проза. Слушање: може да разбере подолг говор и предавање и да следи отворени комплексни искази на аргументи на позната тема, може да ги разбере повеќето вести на ТВ и програмите за тековни настани, може да разбере повеќе филмови на стандарден јазик. Зборување: може да комуницира течно и спонтано со изворни говорители, може да земе активно учество во познати контексти, да ги објасни и одбрани сопствените гледишта, може да направи јасни, детални описи за широк опсег на теми кои се однесуваат на лично поле на интерес, може да објасни гледишта на одредена тема претставувајќи ги предностите и слабите страни на различните можности. Пишување: може да напише јасен, детален текст за широк опсег на теми од личен интерес, може да напише есеј или извештај, да преенсе инфорамција или да даде образложение за или против одредено гледиште, може да пишува писма истакнувајќи го личното значење на настаните или искуствата.				
11.	Содржина на предметната програма: <u>Граматика:</u> Сврзници и предлози во германскиот јазик, зависнословени реченици во германскиот јазик: временски, целни, исказни, начински, допусни, условни реченици), зборообразување на именките, индиректен говор, пасив и алтернативи на пасив во германското јазик <u>Лексика:</u> зборови од зборовното поле: професии, љубов, меди, животен стил, мобилност <u>Читање:</u> репортажа на тема професионален портрет, репортажа на тема љубов, квиз на тема љубомора, извештај на тема зависност од компјутери, извештаи од весници на тема киднапирање, информативни текстови на тема храна, популарен научен текст на тема стрес, текстови од современата технологија. <u>Слушање:</u> разбирање на телефонски разговори, разговори на тема женидба, извадоци од литературни сцени, радио емисија на тема неписменост, интервју на тема велнес <u>Зборување:</u> усна презентација на одреден тип професија, инсценирање на дијалог според одредена слика, усно изразување на претпоставки за одредена слика, дискусија на тема: модерната технологија и нејзиното влијание врз секојдневието на луѓето, дебатирање на тема: здрав животен стил, развивање дискусија и дебата на тема: улогата на моторните возила во секојдневното живеење <u>Пишување:</u> пишување на апликација за работа, писмо од читател на тема популарни прекари, кратка рецензија на филм, реферати на тема значењето на превозните средства во секојдневието на луѓето.				
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време		6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа		
14.	Распределба на расположивото време		0+90+30+30+30 = 180 часа (0+6+2+0)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	/ 90 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа (15 недели x 8 часа = 120 часа)		

16.	Други форми на активности		16.1.	Проектни задачи	30 часа	
			16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
			16.3.	Домашно учење	30 часа	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови			20+20 30 испит	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)			10	
	17.3.	Активност и учество			10+10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Германски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	MichaelaPerlmann- Balme SusanneSchwalb DörteWeers	EM neu 2008 Hauptkurs + Arbeitsbuch	Hueber Verlag	München 2008
		2.	Dallapiazza, R. / Evans, S. / Fischer, R. / Kilimann, A. / Schümann, A. / Winkler, M.	Ziel B2, Band 1	HueberVerlag	2012
		3.	Friederike Jin, Ute Voß	Grammatik aktiv B2- C1 Üben, Hören, Sprechen	Cornelsen	2018
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ранка Грчева Петер Рау	Голем македонско- германски и германско- македонски речник	Магор	2006
		2.	DUDEN	Grammatik der deutschen Sprache	Mannheim/ Wien/Zürich: Dudenverlag (=DerDudenin 12 Bänden Bd. 4).	1995
		3.	WolfgangRug, AndreasTomaszewski	Grammatik mit Sinn und Verstand	Klett Verlag Stuttgart	2006

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		Фонологија на германскиот јазик		
2.	Код		4FF111921		
3.	Студиска програма		Германски јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност		
5.	Степен		Прв циклус		
6.	Академска година / семестар		II година IV семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 6
8.	Наставник		проф. д-р Билјана Ивановска		
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Продлабочување на способноста за правилен изговор на гласовниот ситем на понапредно ниво, усвојување на разликите на различните говорни подрачја, усвојување на основните фонетски класи и основни граматички и фонетски структури во германскиот јазик. Способност за вршење фонетска и фонолошка анализа на јазична конструкција.				
11.	Содржина на предметната програма: Предмет, задачи и видови на фонологија. Врски на фонологијата со другите научни дисциплини. Фонологија наспроти фонетика. Методи. Говорни органи. Прозодија. Прозодиски елементи. Вокали vs. Консонанти. Квалитет и квантитет на вокали. Класификација и фонолошки особености на гласовите во јазичниот систем. Споредба на гласовниот систем во германскиот и во македонскиот јазик. Вокален систем. Интерференција на германските и македонските вокали. Дифтонзи и умлаути. Нагласување на зборот и во реченицата. Односот/врската помеѓу гласот и зборот. Врската фонема-графема.Интонација, акцент, пауза и ритам – споредбена анализа во германскиот и во македонскиот јазик. Принципи на новиот германски реформиран правопис. Новиот (реформираниот) правопис во стандардниот германски јазик - тенденции и норми.				
12.	Методи на учење: предавање, дискусија, работа во групи, реферати, домашни работи, техники на кооперативно учење, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време		6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа		
14.	Распределба на расположивото време		30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		30 часа
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа
		16.3.	Домашно учење		60 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			20+20 30 испит
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)			10
	17.3.	Активност и учество			10+10
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода			5 (пет) (F)
		51 x до 60 бода			6 (шест) (E)
		61 x до 70 бода			7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода			8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода			9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода			10 (десет) (A)

19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит			60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Германски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Самоевалуација и евалуација од студенти		
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	DUDEN	GrammatikNeuaufgabeBd. 4.	Mannheim/Wien/Zürich	1984
		2.	Meinhold, G./Stock, E	Phonologie der deutschen Gegenwartssprache	Leipzig	1980
		3.	Altmann, H. & Ziegenhein, U.	Prüfungswissen Phonetik, Phonologie und Graphemik	Wandenhoeck & Ruprecht Göttingen	2010
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Eglė Aloševičienė	Grundlagen der Phonetik und Phonologie	Kaunas, Lithauen	2009
		2.	Rudolf Rausch-Ilka Rausch	Deutsche Phonetik für Ausländer	VEB Verlag Enzyklopädie Leipzig	1998

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Германскојазична книжевност: од натурализам до книжевноста во Вајмарската Република			
2.	Код	4FF112021			
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	II година IV семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Даринка Маролова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Сознајна компетенција за појавата на германскојазичните книжевни феномени, правци, претставници и дела. Развивање на интердисциплинарни компетенции преку увид во историската и филозофската заднина на епохите со цел да се развие способноста за разбирање на околностите под кои авторите ги создаваат своите дела во наведените временски рамки. Компетенција за разбирање и интерпретација на дела од германскојазичната книжевност и пошироко. Проширување на компетенцијата за познавање на германскиот јазик.				
11.	Содржина на предметната програма: Натурализам: историска и филозофска заднина. Поделба, центри, публикации и здруженија на натурализмот. Лириката во натурализмот. Арно Холц. Проза во натурализмот. Sekundenstil. Герхарт Хауптман: Чуварот на пругата Тил. Драмата во натурализмот. Книжевноста на модерната: Георге, Ведекинд, Шницлер, Томас Ман, Хофманстал, Рилке. Јазичната				

	криза на модерната.Експресионизам: историска и филозофска заднина. Поделба на правецот: ран, воен и доцен. Книжевноста на експресионизмот, главни претставници: Бен, Деблин, Ходис, Кафка, Музил, Хајнрих Ман, Тракл, Брехт. Одлики на експресионистичката лирика. Stationendrama. Вајмарска Република (Авангарда, Neue Sachlichkeit)					
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија,техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.					
13.	Вкупен расположив фонд на време		6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа			
14.	Распределба на расположивото време		30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа		
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа		
		16.3.	Домашно учење	60 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		20+20 30 испит		
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)		10		
	17.3.	Активност и учество		10+10		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Германски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Beutin, W., Ehlert, K., Emmerich, W.	Deutsche Literaturgeschichte: Von den Anfängen bis zur Gegenwart.	J. B. Metzlersche Verlagsbuchhandlung	2001
		2.	Glaser, H.	Kulturgeschichte Deutschlands	Verlag C. H. Beck	2002
		3.	Zmegac, V, Škeb, Z., Sekulic, Lj.	Njemacka knjizevnost	Sveucilisna naklada	1986
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. Број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Schnitzler, A.	Leutnant Gustl	Reclam XL	2017
2.		Mann, Th.	Der Tod in Venedig	Project Gutenberg		

		3.	Rilke, R.M.	Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge	Project Gutenberg	
		4.	Kafka, F.	Die Verwandlung	Reclam	2017
		5.	Wedekind, F.	Frühlings Erwachen	Damnick	2015
		6.	Brecht, B.	Trommeln in der Nacht	Suhrkamp	1971
		7.	Hauptmann, G.	Bahnwärter Thiel	Reclam	2005

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии				
1.	Наслов на наставниот предмет			Академско пишување		
2.	Код			4FF108421		
3.	Студиска програма			Германски јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност		
5.	Степен			Прв циклус		
6.	Академска година/семестар			II година IV семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 6
8.	Наставник			доц. д-р Натка Јанкова Алаѓозовска		
9.	Предуслови за запишување на предметот			Нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Воведување на студентите во вештините за пишување академски текстови - од студентски есеи и семинарски трудови до изготвување научни/истражувачки трудови т.е. магистерски и докторски дисертации како и аспектите поврзани со форматирање на текстовите, начини на цитирање и користење стручна литература.					
11.	Содржина на предметната програма: Најчести грешки при пишување. Процесот на пишување. Пишување параграфи. Критичко размислување и анализа на аргументи. Видови есеи. Пишување меморандуми, извештаи, статии. Оформување стил на пишување. Реченични стилови и интерпункциски знаци. Начини на користење стручна литература: цитирање, парафразирање, сумирање. Како до самостоен истражувачки проект. Истражување и видови истражувања. Чекори за проверка и самооценување на пишувањето.					
12.	Методи на учење: интерактивен, реферати, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.					
13.	Вкупен расположив фонд на време			6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа		
14.	Распределба на расположивото време			30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)		
15.	Форми на наставните активности		15.1.	Предавања- теоретска настава (15 недели x 2 часа = 30 часа)		30 часа
			15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа (15 недели x 2 часа = 30 часа)		30 часа
16.	Други форми на активности		16.1.	Проектни задачи		30 часа
			16.2.	Самостојни задачи		30 часа
			16.3.	Домашно учење		60 часа
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови			20+20 30 испит	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)			10	
	17.3.	Активност и учество			10+10	

18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)		
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)		
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик и германски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација и евалуација од студенти				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Lunsford, A. Andrea	The Everyday Writer	Bedford/St. Martin, Boston	2009
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Hacker, Diana	A writer's Reference	Bedford/St. Martin, Boston	2003
2.		Електронски ресурси: https://owl.purdue.edu/				

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Практична настава			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски и јазик и книжевност			
5.	Степен	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	II година IV семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	2
8.	Наставник	Ментор за практична настава од листата на ментори утврдени со Одлука од ННС			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување на практични знаења од областа на студиската програма преку директна вклученост на студентите со нивна практична работа во различни јавни и приватни субјекти со дејност од областа на студиската програма.				
11.	Содржина на предметната програма: Студентите изведуваат практична работа што опфаќа нивна задолжителна ангажираност од 30 дена во текот на семестарот со најмалку 1, а најмногу 8 часа на ден.				

	Практичната настава се изведува во капацитетите на единиците на Универзитет „Гоце Делчев” во Штип, каде студентите активно учествуваат во апликативната работа во доменот на студиската програма. Студентите изведуваат практична работа и во јавни и приватни субјекти од областа на студиската програма по претходно склучен договор. Во текот на практичната работа студентите добиваат одредени конкретни работни задачи и истите ги извршуваат под менторство и постојана контрола од менторите на практичната настава и/или одговорните лица кои се и екстерни ментори од надворешните субјекти и на тој начин стекнуваат практични знаења и вештини за што имаат теоретска основа. Во текот на реализацијата на практичната настава студентот е должен да води дневник за секојдневните активности, во кој добива потпис за реализираната дневна активност од интерниот ментор од единицата, како и од екстерниот ментор од надворешните субјекти, во кои ја изведувал праксата.					
12.	Методи на учење: практична работа; консултации со менторите за пракса; водење дневник за практична работа; изработка на самостојна презентација од извршената пракса. Практичната настава која се реализира од областа на студиската програма е усогласена со: - Правилник за начинот и условите за организирање на практичната настава за студентите (Службен весник на Република Македонија бр.71/09 и 120/10), и - Правилник за начинот и условите за организирање на практична настава за студентите на Универзитетот „Гоце Делчев” во Штип (Универзитетски гласник Број 42, септември 2019).					
13.	Вкупен расположив фонд на време		2 ЕКТС x 30 часа = 60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		0+0+0+30+30 = 60 часови (0+0+2)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	/		
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	/		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	/		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часови		
		16.3.	Домашно учење	30 часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови			/	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)			/	
	17.3.	Активност и учество			/	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	/		/		
		/		/		
19.	Услов за потпис и за стекнување 2 ЕКТС		Услов за добивање потпис и за стекнување на 2 ЕКТС е реализација на практичната настава предвидена во студиската програма, предаден дневник со евиденција за секојдневните активности, потпишан од интерен ментор (од факултетот) и екстерен ментор (од институцијата каде студентот ја изведувал практичната настава).			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
	Дополнителна литература					

	22.2.	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии				
1.	Наслов на наставниот предмет		Правопис и правоговор на германскиот јазик			
2.	Код		4FF112121			
3.	Студиска програма		Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност			
5.	Степен		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		II година IV семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник		проф. д-р Билјана Ивановска			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање и усвојување на основите и теоретските поставки за правописот и правоговорот во германскиот јазик. Усовршување на способноста на студентот самостојно да усвојува вештини и способности за правилен изговор и правопис и научно-критички да се занимава со овие феномени, истите да ги анализира во нивниот историски и научен развој.					
11.	Содржина на предметната програма: Основните правила и теоретски поставки на правописот (ортографија) и правоговорот (ортоепија) во германскиот јазик како дел-дисциплина на лингвистиката. Дефиниција, цели и задачи. Основни поими и дефинирање на пиктографија, идеографија, логографија и фонографија. Обработка на поглавјата: предавање на гласовите, акцент, слеано и разлеано пишување на зборовите и воопшто на сложенките, делење на зборовите од крајот на редот, скратеници и скратување на зборовите, транскрипција на туѓите имиња, интерпункција, правописни знаци. Графемски единици: графа, графема, алогофа. Правописот и преглед на неговиот историски развој. Кодификацијата на германскиот јазик. Принципи и начела на германскиот правопис - според Конрад Дуден (1871). Првата реформа на правописот во германскиот јазик (1901/1902). Втората реформа на правописот во германскиот јазик (1998). Реформа на реформата од 1998 год., реформите од 2006 год. Основни начела на реформите. Корелацијата фонема-графема во германскиот јазик. Основни начела и принципи на правоговор (ортоепија) според Теодор Зибс (1898). Тевтонизам, австрицизам и хелветизам како регионални вариетети на германскојазичното подрачје – објаснување и нивна интерпретација.					
12.	Методи на учење: интерактивен, реферати, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.					
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа			
14.	Распределба на расположивото време		30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава (15 недели x 2 часа = 30 часа)			30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа (15 недели x 1 часа = 15 часа)			15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи			30 часа
		16.2.	Самостојни задачи			30 часа
		16.3.	Домашно учење			15 часа
17.	Начин на оценување					

	17.1.	Тестови			20+20 30 испит	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)			10	
	17.3.	Активност и учество			10+10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода			5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода			6 (шест) (E)	
		61 x до 70 бода			7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода			8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода			9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода			10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Германски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Altmann Hans / Ziegenhain, Ute	Phonetik, Phonologie und Graphemik fürs Examen.	Wiesbaden: Westdeutscher Verlag.	2002
		2.	Duden	Das Aussprachewörterbuch	Hg. Max Mangold. - Mannheim u. a. Fiukowski, Heinz	2005
		3.	Fiukowski, Heinz	Sprecherzieherisches Elementarbuch.	7. neu bearb. Auflage. – Tübingen: Niemeyer	2004
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Neef Martin	Die Graphematik des Deutschen	Tübingen: Niemeyer	2005
		2.	Theodor Siebs	Deutsche Aussprache. Reine und gemäßigte Hochlautung mit Aussprachewörterbuch/Siebs.	Hg. Helmut de Boor u. a., 19., umgearb. Auflage. - Berlin: de Gruyter	Nachdruck Wiesbaden: VMA-Verlag [1969] 2000

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии	
1.	Наслов на наставниот предмет		Деловна комуникација и кореспонденција
2.	Код		4FF103821
3.	Студиска програма		Германски јазик и книжевност

4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност		
5.	Степен		Прв циклус		
6.	Академска година/семестар		II година IV семестар	7. Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник		проф. д-р Нина Даскаловска		
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите се стекнуваат со теориски предзнаења од областа деловното комуницирање и кореспонденција, што вклучува комуницирање преку телелефон, оставање на пораки, подготовка и реализација на презентација, водење на состаноци и преговарање во различни форми.				
11.	Содржина на предметната програма: Културна разновидност и социјализација (разбирање меѓу различни култури, посакување добредојде на посетители, муабетење), телефонирање (оставање на пораки, припрема за телефонски повик, примање на телефонски повик, примање и оставање на пораки, повторување или барање нешто да се повтори, договорање и откажување договори, решавање на проблеми по телефон), презентирање (планирање и започнување на презентација, публика, вовед, влијание и оставање впечаток, помошни визуелни средства, објаснување на промени, поплаки, задржување на внимание на публиката, структурирање на презентацијата и поврзување на идеите, сумирање и заклучок), состаноци (што сочинува еден добар состанок, водење на состанок, донесување одлуки, искажување на мислење, прекинување и справување со прекини, барање и давање на објаснување, одлужување на одлуки, завршување на состанок), преговарање (видови на преговори, подготовка за преговори, пазарење и правење отстапки, прифаќање и потврдување, видови на преговарачи, справување со конфликти, одбивање и завршување на преговори).				
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дебата на теми поврзани со материјалот кој се изучува, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа		
14.	Распределба на расположивото време		30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава (15 недели x 2 часа = 30 часа)	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа (15 недели x 1 часа = 15 часа)	15 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење	15 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		20+20 30 испит	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)		10	
	17.3.	Активност и учество		10+10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми,		

		семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите				
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик и германски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Sweeney, S.	<i>English for Business Communication</i>	CUP	2001
		2.	Overton, R.	Business Communication	Martin books	2002
		3.	Kennedly, J	<i>The Dynamics of Business Communication</i>	Studymates	2009
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	English, L. M. & Lynn S.	<i>Business Across Culture: Effective Communication Strategies</i>	Adison - Wesley	1985
		2.	Miles, A.D.	<i>15 Ways to Improve Oral Communication in Business English</i>	Barcelona	2007
3.		Lloyd, A. & Preier, A	Business Communication Games: Photocopiable Game and Activities for Students of English for Business	OUP	1996	

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Современ германски јазик 5			
2.	Код	4FF112221			
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност			
5.	Степен	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	III година V семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	8
8.	Наставник	лектор м-р Марица Тасевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Читање: може да разбере долги и комплексни фактички и книжевни текстови согледувајќи ги стилските разлики, може да разбере специјализирани статии и подолги технички инструкции дури кога не се од сопствената област.				

	Слушање: може да разбере подолг говор дури и кога не е јасно структуриран и кога врсните се само имплицирани, а не се експлицитно сигнализирани. Може да ги разбере телевизиските програми и филмови без преголем напор. Зборување: може да се изрази течно и спонтано без многу очигледно да го бара соодветниот збор, може да го користи јазикот флексибилно и ефективно за социјални и професионални цели, може прецизно да формулира идеи и мислења и вешто да се надоврзи на исказите на соговорниците, може да направи јасни детални описи на комплексни теми и да развие сопствен заклучок. Пишување: може да се изразува со јасни, собро структурирани текстови, изразувајќи ги гледиштата во поопширна форма, може да пишува за комплексни теми во писмо, есеј или извештај, нагласувајќи го она што е главно прашање, може да одбере стил, соодветен за планираниот читател.		
11.	Содржина на предметната програма: <u>Граматика:</u> директен и индиректен говор, дводелни сврзници, модални честички во германскиот јазик, придавки, функцијата на „es“ во германскиот јазик, падеж: генетив, <u>Вокабулар:</u> зборови од зборовното поле: финансии, литература, свет, психологија, добро однесување <u>Читање:</u> кратки извештаи, репортажи и коментари од целиот свет, интернет репортажи, краток расказ од Брехт, предлози за добро однесување, членови од магазини, текстови од енциклопедија (Фројд), <u>Слушање:</u> кратка критика за предлози за вечера пред ТВ, радио советуваачи за финансиски трансакции, информативен разговор: агенција за интернет продажба, разговор на тема правилно однесување, разговор со експерти на тема психоанализа. <u>Зборување:</u> усна презентација на прочитан текст од весник, дебата на тема: живеење под кирија или купување на стан, усно излагање/ критика за прочитана книга, дебата на тема: предрасуди, дискусија на тема: типови на луѓе, психолошкиот аспект на човековото дејствување, <u>Пишување:</u> пишување на статија на тема трошоци за живот на интернационално ниво, формално и неформално писмо, реферат на тема како треба да живеат старите луѓе?, тест други земји други обичаи, приватен меил.		
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.		
13.	Вкупен расположив фонд на време	8 ЕКТС x 30 часа = 240 часа	
14.	Распределба на расположивото време	0+120+30+30+60 = 240 часа (0+8+2+0)	
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава /
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа (15 недели x 8 часа = 120 часа) 120 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи 30 часа
		16.2.	Самостојни задачи 30 часа
		16.3.	Домашно учење 60 часа
17.	Начин на оценување		
	17.1.	Тестови	20+20 30 испит
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)	10
	17.3.	Активност и учество	10+10
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)
		51 x до 60 бода	6 (шест) (E)
		61 x до 70 бода	7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)

19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Германски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Michaela Perlmann-Balme, Susanne Schwalb & DörteWeers	EM neu 2008 Abschlusskurs + Arbeitsbuch	Hueber Verlag	München 2008
		2.	Dallapiazza, Roza-Maria; Evans, Sandra; Fischer, Roland	Ziel Kursbuch C1/1, Band 1,	Hueber Verlag	2011
		3.	Friederike Jin, Ute Voß	Grammatik aktiv B2-C1 Üben, Hören, Sprechen	Cornelsen	2018
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ранка Грчева Петер Pay	Голем македонско-германски и германско-македонски речник	Магор	2006
		2.	DUDEN	Grammatik der deutschen Sprache	Mannheim/ Wien/Zürich: Dudenverlag (=DerDudenin 12 Bänden Bd. 4).	1995
3.		Karin Hall Barbara Scheiner	Übungsgrammatik DaF für Fortgeschrittene, neue Rechtschreibung, Übungsbuch	Max Hueber Verlag	2001	

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		Синтакса на германскиот јазик 1		
2.	Код		4FF112321		
3.	Студиска програма		Германски јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност		
5.	Степен		Прв циклус		
6.	Академска година/семестар		III година V семестар	7. Број на ЕКТС кредити	8
8.	Наставник		проф. д-р Драгана Кузмановска		

9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема	
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со синтаксата како лингвистичка дисциплина; Запознавање со основните постапки за синтаксичка анализа на реченицата; Примена на синтаксичките правила за конструирање на реченица која претставува основна јазична и комуникациска единица; Владеење со синтаксичките норми на современиот германски јазик; Способност за вршење синтаксичка анализа на дадена јазична конструкција; Утврдување на сличностите и разликите меѓу македонскиот и германскиот јазик во однос на деловите на реченицата, нивниот редослед и нивните меѓусебни односи во самата реченица.			
11.	Содржина на предметната програма: Предмет, задачи и видови. Врски на синтаксата со другите научни дисциплини. Синтаксата и другите лингвистички науки. Методи и поделба. Синтаксички категории: видови на зборови (променливи, непроменливи), на фрази, тестови за нивно препознавање во реченицата. Традиционални реченични делови (подмет, прирок, предмет, прилози, апозиција, атрибут); Синтаксички функции: функции на реченичните членови, видови атрибути во синтагмите според морфосинтаксичката реализација и според синтаксичката функција. Дополненија и додатоци на именката и на придавката. Дополненија на предлогот. Синтаксичка функција на именската, придавската и предлошката синтагма. Кумулација. Збороред. Синтаксички пристап: трансформација, синтакса на зборот. Синтаксичка модели на валентност; Топологија на реченицата: реченична рамка; Видови реченици; Увежбување на синтаксичката анализа на прости реченица.			
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.			
13.	Вкупен расположив фонд на време		8 ЕКТС x 30 часа = 240 часа	
14.	Распределба на расположивото време		45+30+30+60+75 = 240 часа (3+2+2)	
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	45 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа (15 недели x 8 часа = 120 часа)	30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа
		16.2.	Самостојни задачи	60 часа
		16.3.	Домашно учење	75 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	20+20 30 испит	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)	10	
	17.3.	Активност и учество	10+10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите		
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Германски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација и евалуација од студенти		

22.	Литература				
22.1.	Задолжителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Helbig, G. /Buscha, J.	Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht	Leipzig / Berlin / München: Langenscheidt	1996
	2.	Eroms, H-W.	Syntax der deutschen Sprache	Berlin; New York: de Gruyter	2000
	3.	Weinrich, H.	Textgrammatik der deutschen Sprache	Olms, Hildesheim.	2003
	4.	Engel, U.	Deutsche Grammatik	Julius Groos Verlag, Heidelberg.	2004
	5.	Engel, U.	Syntax der deutschen Sprache	Erich Schmidt Verlag, Berlin.	2016
22.2.	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Wöllstein-Leisten, A., Heilmann, A., Stepan, P., Vikner, S. (1997).	Deutsche Satzstruktur. Grundlagen der syntaktischen Analyse.	Stauffenburg, Tübingen.	1997
	2.	Borissevitsch, P.	Aspekte der deutschen Satzmodelle mit kontrastivem Ansatz	Universität „Hl. Kyrill und Method“. Veliko Trnovo, Bulgarien.	2001
	3.	Pittner, K. Berman, J.	Deutsche Syntax Ein Arbeitsbuch	Gunter Narr Verlag Tübingen	2004
	4.	DUDEN	Grammatik der deutschen Sprache	Mannheim/Wien/ Zürich: Dudenverlag (=Der Duden in 12 Bänden Bd. 4).	2010
	5.	Glovacki-Bernardi, Z.	Osnove njemačke gramatike	Školska knjiga, Zagreb.	2017

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии				
1.	Наслов на наставниот предмет		Методика на наставата по германски јазик 1			
2.	Код		4FF112421			
3.	Студиска програма		Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност			
5.	Степен		Прв циклус			
6.	Академска година / семестар		III година V семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник		проф. д-р Драгана Кузмановска			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции):					

	Запознавање со развојот на методите во наставата по германски јазик. Развивање на способност за анализирање и синтетизирање на методите.					
11.	Содржина на предметната програма: Преглед на методите во наставата по странски јазици и нејзините сродни дисциплини. Фактори што влијаат врз развојот на нови методи во глотодидактиката Граматичко-преводна метода. Директна метода. Аудио-визуелна метода. Аудио-лингвална метода. Посредна метода. Развој на комуникативната дидактика. Интеркултурниот концепт. Алтернативни методи. Конструктивистички методи. Работни техники во НСЈ.					
12.	Методи на учење: предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.					
13.	Вкупен расположив фонд на време		6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа			
14.	Распределба на расположивото време		30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа		
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа		
		16.3.	Домашно учење	60 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		20+20	30 испит	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)		10		
	17.3.	Активност и учество		10+10		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)		
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)		
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Германски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Neuner, Gerhard/Hunfeld, Hans	Methoden des fremdsprachlichen Deutschunterrichts. Eine Einfuehrung	Berlin/Muenchen : Langescheidt	1993
		2.	Dietmar Rösler	Deutsch als Fremdsprache: Eine Einführung	J.B Metzler	2012
	3.	Bausch, Karl Richard/Christ, Herbert/Krumm, Hans-Juergen	Handbuch Frem Sprachenunterricht	Tuebingen: Francke Verlag	1995	

	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Gerhard Helbig, Lutz Götze, Gert Henrici, Hans-Jürgen Krumm	Deutsch als Fremdsprache: Ein internationales Handbuch. Volume 1	Walter De Gruyter	2001
		2.	Gerhard Helbig, Lutz Götze, Gert Henrici, Hans-Jürgen Krumm	Deutsch als Fremdsprache: Ein internationales Handbuch. 2. Halbband	De Gruyter	2001

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии				
1.	Наслов на наставниот предмет		Теорија на преведување и толкување 1			
2.	Код		4FF104221			
3.	Студиска програма		Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност			
5.	Степен		Прв циклус			
6.	Академска година / семестар		III година V семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник		проф. д-р Светлана Јакимовска			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите да стекнат теориски познавања за Теоријата на преведувањето. Студентите поседуваат основни познавања од областа на Теоријата на преведувањето, знаења од историјата на преведувањето особено од современите теории во XX век, познавања од разните форми на преведување (усно, писмено и машинско). Примена на теориските знаења во процесот на преведување. Студентите да знаат да изработат Матрица на преводливост. Практична употреба на Матрицата на преводливост при преведување поезија.					
11.	Содржина на предметната програма: Теоријата на преведувањето како научна дисциплина. Поим за традуктологија. Поделба на теоријата на преведувањето. Историја на теоријата на преведувањето. Основни аспекти на преведувањето. Историски преглед на преведувањето во Македонија. Преведувањето како говорна комуникација (функциите на јазикот, видови комуникација, говорна комуникација). Видови писмена комуникација. Видови усна говорна комуникација. Лингвистички теории на преведувањето. Интерпретативната теорија за преведувањето. Функционалистички теории за преведувањето. Преведувањето како ментален процес. Преведувањето и културата. Теориите на Лоренс Венути и на Антоан Берман. Филозофски теории за преведувањето.					
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.					
13.	Вкупен расположив фонд на време		6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа			
14.	Распределба на расположивото време		30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања-теоретска настава (15 недели x 2 часа = 30 часа)		30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа (15 недели x 2 часа = 30 часа)		30 часа	

16.	Други форми на активности		16.1.	Проектни задачи	30 часа	
			16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
			16.3.	Домашно учење	60 часа	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови			20+20 30 испит	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)			10	
	17.3.	Активност и учество			10+10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Николиќ-Арсова, Лидија	Преведување: теорија и практика	Универзитет “Св. Кирил и Методиј”, Скопје	1999
		2.	Михајловски, Драги	Под Вавилон: задачата на преведувачот	Каприкорнус, Скопје,	2002
		3.	Никодиновска, Радица	Дидактика и евалуација на превод од италијански на македонски обратно	Универзитет “Св. Кирил и Методиј”, Скопје	2009
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		Преведување и толкување од германски на македонски јазик и обратно 1		
2.	Код		4FF112521		
3.	Студиска програма		Германски јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност		
5.	Степен		Прв циклус		
6.	Академска година / семестар		III година V семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 4
8.	Наставник		проф. д-р Даринка Маролова		
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема		

10.	Цели на предметната програма (компетенции): Оспособување за преведување од македонски на германски јазик и обратно (подготовка, истражување, меѓујазично и меѓукултурно пренесување на пораката итн.); усвојување на преведувачките техники и на стратегии и нивна примена при преведувањето на одбрани текстови од различни литературни жанрови, на новинарски текстови, како и двонасочно толкување на основно ниво.				
11.	Содржина на предметната програма: Суштина на преведувањето. Разграничување на преведување наспрема толкување. Видови преведување и толкување. Фази во преведувачкиот процес: читање, концентрација, разбирање, анализа, структурирање и продукција. Подготовка за преведување и толкување. Вовед во практично толкување. Употреба на речници, енциклопедии и на други информациски извори Меѓукултурна комуникација. Преведување на културно специфични поими и изрази. Збогатување на речничкиот фонд и на општите познавања на материјата. Вежби за изразување: синоними, антоними, хомоними, полисеми, идиоми, игри на зборови итн. Транскрипција и транслитерација на сопствените именки. Буквален наспрема слободен превод. Можности за експликација. Вовед во стручна терминологија.				
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, изработка на индивидуална работа, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа		
14.	Распределба на расположивото време		30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење	15 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			20+20 30 испит
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)			10
	17.3.	Активност и учество			10+10
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик и германски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти		
22.	Литература				
	22.1.	Задолжителна литература			
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач
	1.	Prunč, Erich	Einführung in die Translationswissenschaft	Selbstverlag	2003

		2.	Маролова, Даринка	Скрипта по предметот преведување од германски на македонски јазик и обратно	Универзитет “Гоце Делчев” Штип	2019
		3.	Рау, Петер / Маролова, Даринка	Скрипта по предметот Преведување и толкување од македонски на германски јазик	Универзитет “Гоце Делчев” Штип	2014
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. Број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“ – Скопје	Правопис на македонскиот јазик (второ издание)	Култура	2017

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		Психологија		
2.	Код		4FF104321		
3.	Студиска програма		Германски јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус		
6.	Академска година / семестар		III година V семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 4
8.	Наставник		проф. д-р Стеван Алексоски		
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентот да се стекне со основните знаења и вештини за психичките процеси и особини и методи и техники на психолошките дисциплини за примена на овој предмет во работата со деца и млади луѓе во воспитно - образовните институции.				
11.	Содржина на предметната програма: Предмет, цели, задачи на психологијата; Осети, перцепции и претстави; Сознајни психички процеси (учење, помнење, заборавања, мислење, говор); Волеви психички процеси; Емоционални психички процеси; Личност динамика и развој на личноста; Психички особини на карактерот, темпераментот,способностите; Физичката конституција на личноста и типологии на личноста; Методи и техники на психолошки истражувања; Животните циклуси (развој на личноста во онтогенезата и фактори за развој на психичките процеси и психичките особини; Теории и типологии на личноста; Проблеми во однесувањето и психички проблеми во детството и младоста.				
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија,техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа		
14.	Распределба на расположивото време		30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)		
15.	Форми на наставните активности		15.1.	Предавања- теоретска настава 30 часа	

		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа		
		16.3.	Домашно учење	15 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		20+20 30 испит		
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)		10		
	17.3.	Активност и учество		10+10		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)		
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)		
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација и евалуација од студенти				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Верица Трајкова Стаменкова	Психологија	Филозофски факултет-Скопје	1995
		2.	Олга Мурѓева Шкарик	Психологија на детството и адолесценцијата	Филозофски факултет-Скопје	2005
		3.	Стеван Алексоски	Психологија со криминална психологија	Педагошки факултет - Штип	2006
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. Број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ачкоска-Лешкоска	Вовед во психологија	Филозофски факултет-Скопје	2011
		2.	Михајло Поповски	Социјална психологија	Филозофски факултет-Скопје	2011

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии				
1.	Наслов на наставниот предмет		Германски роман и расказ XX век			
2.	Код		4FF112721			
3.	Студиска програма		Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност			
5.	Степен		Прв циклус			
6.	Академска година / семестар		III година V семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник		проф. д-р Билјана Ивановска			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Сознајна компетенција за појавата на германскојазичните книжевни феномени. Правци, претставници и дела. Развивање на интердисциплинарни компетенции преку увид во историската и филозофската заднина на епохите со цел да се развие способноста за разбирање на околностите под кои авторите ги создаваат своите дела во наведените временски рамки. Компетенција за разбирање и интерпретација на дела од германскојазичната книжевност и пошироко. Проширување на компетенцијата за познавање на германскиот јазик.					
11.	Содржина на предметната програма: Модерните епски форми на раскажување во германскојазичната книжевност на XX век. Типологија на романескните форми. Модерна: Хофманстал, Хесе, Рилке. Томас Ман. Експресионизам: Деблин, Музил. Франц Кафка. Вајмарската република, Neue Sachlichkeit. Книжевноста во егзил. Повоена книжевност. Книжевноста на руините: Борхерт, Фриш. Хајнрих Бел. Книжевноста во западна и источна Германија: Волф, Грас, Диренмат, Зискинд. Neue Subjektivität: Бернхард, Хандке. Содржински, формални и стилски особености на избраните романи и раскази.Клучни аспекти на епското писмо од периодот на XX век.					
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, изработка на индивидуална работа, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности употреба на електронско учење во наставата и вежбите.					
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа			
14.	Распределба на расположивото време		30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава		30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		15 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		30 часа	
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа	
		16.3.	Домашно учење		15 часа	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		20+20 30 испит		
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)		10		
	17.3.	Активност и учество		10+10		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)		
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)		
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		

		од 91 до 100 бода		10 (десет) (А)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Германски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Bark, J., Scherer, G., Steinbach, D. (hrsg.)	Geschichte der deutschen Literatur von 1945 bis zur Gegenwart	Klett	2006
		2.	Beutin, W., Ehlert, K., Emmerich, W.	Deutsche Literaturgeschichte: Von den Anfängen bis zur Gegenwart.	J. B. Metzlersche Verlagsbuchhandlung	2001
		3.	Glaser, H.	Kulturgeschichte Deutschlands	Verlag C. H. Beck	2002
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. Број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Kafka, F.	Sämtliche Erzählungen	Anaconda	2007
		2.	Mann, Th.	Doktor Faustus	Bermann-Fischer	1947
3.		Böll, H.	Gruppenbild mit Dame	dtv Verlagsgesellschaft	2001	
4.		Frisch, M.	Stiller	Suhrkamp	1973	
5.	Bellmann, W. (hrsg.)	Heinrich Böll, Romane und Erzählungen	Reclam	2000		

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Германскојазична поезија			
2.	Код	4FF112621			
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност			
5.	Степен	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	III година V семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Даринка Маролова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Преку примери и обработка на конкретни поетски текстови, студентите се стекнуваат со клучните сознанија и вештини за толкување на германскојазичната лирика почнувајќи од поезијата на Гете до актуелните поетски текови. Преку деталното исчитување на поетските дела едновременно се постигнува и индиректната цел, а тоа е зголемување на компетенциите по германскиот јазик кај студентите. Стекнување на клучни сознанија и вештини за толкување на германскојазичната лирика, почнувајќи од поезијата на Гете до актуелните поетски текови, преку егземпларни примери				

	и обработка на конкретни поетски текстови. Зголемување на компетенциите по германски јазик кај студентите преку деталното исчитување на поетските дела.					
11.	Содржина на предметната програма: Преглед и увид во развојните текови на германскојазичната лирика. Од почетоците до XVI век. Епохата на барокот. Просветителство. Поезијата на германскојазичниот Sturm и Drang. Класика. Романтизам. Бидермајер-епохата. Реализам. Символизам. Импресионизам. Експресионизам. Политичка лирика. Т.н. конкретна поезија. Современи германскојазични поетски трендови.					
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, изработка на индивидуална работа, симулација на воннаставни воспитно образовни активности употреба на електронско учење во наставата и вежбите.					
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа			
14.	Распределба на расположивото време		30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа		
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа		
		16.3.	Домашно учење	15 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		20+20	30 испит	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)		10		
	17.3.	Активност и учество		10+10		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)		
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)		
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Германски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Petersdorff, D.	Geschichte der deutschen Lyrik	C. H. Beck	2008
		2.	Hrsg. W. Hinderer	Geschichte der deutschen Lyrik	Reclam	1993
		3.	Braak, I.	Poetik in Stichworten: literaturwissenschaftliche Grundbegriffe. Eine Einführung Grundbegriffe der Poetik	Borntraeger (Hirts Stichwortbücher)	2001
	22.2.	Дополнителна литература				

	Ред. Број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Beutin, W., Ehlert, K., Emmerich, W.	Deutsche Literaturgeschichte: Von den Anfängen bis zur Gegenwart.	J. B. Metzlersche Verlagsbuchhandlung	2001
	2.	Glaser, H.	Kulturgeschichte Deutschlands	Verlag C. H. Beck	2002
	3.	Arndt, Erwin	Deutsche Verslehre	Volk und Wissen	1968

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Современ германски јазик 6			
2.	Код	4FF112821			
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност			
5.	Степен	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	III година VI семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	лектор м-р Марица Тасевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Читање: може да разбере долги и комплексни фактички и книжевни текстови согледувајќи ги стилските разлики, може да разбере специјализирани статии и подолги технички инструкции дури кога не се од сопствената област. Слушање: може да разбере подолг говор дури и кога не е јасно структуриран и кога врските се само имплицирани, а не се експлицитно сигнализирани. Може да ги разбере теливизиските програми и филмови без преголем напор. Зборување: може да се изрази течно и спонтано без многу очигледно да го бара соодветниот збор, може да го користи јазикот флексибилно и ефективно за социјални и професионални цели, може прецизно да формулира идеи и мислења и вешто да се надоврзи на исказите на соговорниците, може да направи јасни детални описи на комплексни теми и да развие сопствен заклучок. Пишување: може да се изразува со јасни, собро структурирани текстови, изразувајќи ги гледиштата во поопширна форма, може да пишува за комплексни теми во писмо, есеј или извештај, нагласувајќи го она што е главно прашање, може да одбере стил, соодветен за планираниот читател.				
11.	Содржина на предметната програма: <u>Граматика:</u> стилистика (начин на изразување и пишување во германскиот јазик), поврзаноса на глаголите и именките во германската реченица, препозиции, атрибути, субјективна употреба на модалните глаголи, посебни аспекти на пасивот <u>Вокабулар:</u> зборови од зборовното поле: кариера, криминал, наука, уметност, глобализација <u>Читање:</u> репортажи и коментари на тема успешни жени, интернет репортажа на тема пречки во кариерата, кратки прозни текстови, кратка репортажа на тема иновации кои го променија нашето живеење, стручни текстови за уметничките дела на Климт, биографии и сл. <u>Слушање:</u> радио репортажа на тема работа и кариера, односите меѓу колегите и шефот, јавни говори и настапи (отворање на конференција), опис на слики, радио емисииски дебати за и против глобализацијата, <u>Зборување:</u> дискусија на анктни прашалници на тема кариера, кратко излагање на тема кривична одговорност, дискусија на тема биотехнологија, дискусии и опис на слики, дискусии и дебати на тема последици од глобализацијата <u>Пишување:</u> информативен текст на тема стресот во работата, креативно пишување, текстови на тема технички иновации, писмено преразказување и пишување критика на текст.				

12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.					
13.	Вкупен расположив фонд на време			6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа		
14.	Распределба на расположивото време			0+90+30+30+30 = 180 часа (0+6+2+0)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	/		
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа (15 недели x 8 часа = 120 часа)	90 часа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа		
		16.3.	Домашно учење	30 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови			20+20 30 испит	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)			10	
	17.3.	Активност и учество			10+10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)		
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)		
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Германски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Michaela Perlmann-Balme, Susanne Schwalb & DörteWeers	EM neu 2008 Abschlusskurs + Arbeitsbuch	Hueber Verlag München	2008
		2.	Dallapiazza, Roza-Maria; Evans, Sandra; Fischer, Roland	Ziel Kursbuch C1/1, Band 1,	Hueber Verlag	2011
		3.	Friederike Jin, Ute Voß	Grammatik aktiv B2-C1 Üben, Hören, Sprechen	Cornelsen	2018
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година

		1.	Ранка Грчева Петер Рау	Голем македонско-германски и германско-македонски речник	Магор	2006
		2.	DUDEN	Grammatik der deutschen Sprache	Mannheim/ Wien/Zürich: Dudenverlag (=DerDudenin 12 Bänden Bd. 4).	1995
		3.	Karin Hall Barbara Scheiner	Übungsgrammatik DaF für Fortgeschrittene, neue Rechtschreibung, Übungsbuch	Max Hueber Verlag	2001

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии				
1.	Наслов на наставниот предмет		Синтакса на германскиот јазик 2			
2.	Код		4FF112921			
3.	Студиска програма		Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност			
5.	Степен		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		III година VI семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник		проф. д-р Драгана Кузмановска			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Примена на синтаксичките правила за конструирање на сложени реченици; Владеење со синтаксичките норми на современиот германски јазик; Способност за вршење синтаксичка анализа на дадена јазична конструкција; Утврдување на сличностите и разликите меѓу македонскиот и германскиот јазик во однос на видовите реченицата, нивниот редослед и нивните меѓусебни односи во даден текст.					
11.	Содржина на предметната програма: Видови реченици: независни, зависни; Сложени реченици; Анализа на сложените реченици според нивната функција; Реченична низа; Зависно сложени реченици; Синтаксичка анализа на сложените реченици; Споредбена анализа на сложените реченици во двата јазични системи (германски и македонски јазик); Утврдување на сличностите и разликите меѓу македонскиот и германскиот јазик во однос на зависните и независните реченици; Увежбување на синтаксичка анализа на видовите сложени реченици во даден текст.					
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.					
13.	Вкупен расположив фонд на време		6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа			
14.	Распределба на расположивото време		30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава		30 часа	

		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа (15 недели x 8 часа = 120 часа)	30 часа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа		
		16.3.	Домашно учење	60 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	20+20 30 испит			
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)	10			
	17.3.	Активност и учество	10+10			
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)			
		51 x до 60 бода	6 (шест) (E)			
		61 x до 70 бода	7 (седум) (D)			
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Германски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација и евалуација од студенти				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Helbig, G. /Buscha, J.	Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht	Leipzig / Berlin / München: Langenscheidt	1996
		2.	Eroms, H-W.	Syntax der deutschen Sprache	Berlin; New York: de Gruyter	2000
		3.	Weinrich, H.	Textgrammatik der deutschen Sprache	Olms, Hildesheim.	2003
		4.	Engel, U.	Deutsche Grammatik	Julius Groos Verlag, Heidelberg.	2004
		5.	Engel, U.	Syntax der deutschen Sprache	Erich Schmidt Verlag, Berlin.	2016
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Wöllstein-Leisten, A., Heilmann, A., Stepan, P., Vikner, S. (1997).	Deutsche Satzstruktur. Grundlagen der syntaktischen Analyse.	Stauffenburg, Tübingen.	1997

		2.	Borissevitsch, P.	Aspekte der deutschen Satzmodelle mit kontrastivem Ansatz	Universität „Hl. Kyrill und Method“. Veliko Trnovo, Bulgarien.	2001
		3.	DUDEN	Grammatik der deutschen Sprache	Mannheim/Wien/Zürich: Dudenverlag (=Der Duden in 12 Bänden Bd. 4).	2010
		4.	Glovacki-Bernardi, Z.	Osnove njemačke gramatike	Školska knjiga, Zagreb.	2017
		5.	Pittner, K. Berman, J.	Deutsche Syntax Ein Arbeitsbuch	Gunter Narr Verlag Tübingen	2004

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		Методика на наставата по германски јазик 2		
2.	Код		4FF113021		
3.	Студиска програма		Германски јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност		
5.	Степен		Прв циклус		
6.	Академска година / семестар		III година VI семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 6
8.	Наставник		проф. д-р Драгана Кузмановска		
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Примена на современи методи и техники во наставата по германски јазик за стекнување на четирите јазични компетенции: слушање, зборување, читање и пишување, како и модерно усвојување на граматиката, лексиката и фонетиката во наставата по германски јазик, способност за контрастивен пристап, способност за разбирање, анализирање и синтезирање.				
11.	Содржина на предметната програма: Читање и разбирање при читање, видови на читање во наставата по германски јазик. Стратегии на читање. Примена на интерактивни вежби за усвојување на вештината читање. Слушање и разбирање при слушање, видови на слушање во наставата по германски јазик. Стратегии на слушање. Интерактивни вежби за усвојување на вештината слушање. Пишување и видови на пишување во наставата по германски јазик. Интерактивни вежби за усвојување на вештината пишување. Вештината зборување во наставата по германски јазик. Вежби за усвојување на вештината зборување. Посредување и увежбување на лексиката во наставата по германски јазик. Граматиката во наставата по германски јазик. Принципи на педагошката граматика. Интерактивни вежби за пренесување и увежбување на граматичките структури. Видеоот во наставата по германски јазик. Слика во наставата по германски јазик				
12.	Методи на учење: предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време		6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа		
14.	Распределба на расположивото време		30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часа

16.	Други форми на активности		16.1.	Проектни задачи	30 часа	
			16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
			16.3.	Домашно учење	60 часа	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови			20+20 30 испит	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)			10	
	17.3.	Активност и учество			10+10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Германски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Michaela Brinitzer, Hans-Jürgen Hatschel, Sandra Kroemer, Monika Möller-Frorath, Lourdes Ros	Daf unterrichten Basiswissens Didaktik, Deutsch als Fremd- und Zweitsprache	Ernst Klett Sprachen	2016
		2.	Herrmman Funk Michael Koenig	Grammatik lehren und lernen	Langenscheidt	1992
		3.	Bernd –Dietrich Müller	Wortschatzarbeit und Bedeutungsvermittlung	Langenscheidt	1994
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Gerard Westhoff	Fertigkeit Lesen	Langenscheidt	1997
		2.	Bernd Kast	Fertigkeit Schreiben	Langenscheidt	1999
3.		Heide Schatz	Fertigkeit Sprechen	Langenscheidt	2006	

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		Теорија на преведување и толкување 2		
2.	Код		4FF105021		
3.	Студиска програма		Германски јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус		
6.	Академска година / семестар		III година VI семестар	7. Број на ЕКТС кредити	6

8.	Наставник		проф. д-р Светлана Јакимовска	
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема	
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите да стекнат теориски познавања за Теоријата на преведувањето. Студентите поседуваат познавања од Современите теории за преведувањето и еквиваленциите во преведувањето, како и разните видови преведувачки постапки (буквален превод, транскрипција, транспозиција, модулација, адаптација и др.). Студентите се способни да користат разни преведувачки помагала при преведувањето (речници, енциклопедии, интернет и др.) Студентите да ги применуваат преведувачките техники при преведување текстови. Студентите да ги елаборираат техниките што ги примениле во процесот на преведување.			
11.	Содржина на предметната програма: Поим за еквивалент во преводот. Јазична, динамичка, функционална, прагматичка еквиваленција. Референцијална еквиваленција и преведување реалии. Проблеми при преведувањето на фонолошко, лексичко и морфосинтаксичко ниво. Потполн и делумен превод; буквален и слободен превод. Непреводливост. Специфични проблеми во книжевниот превод. Проблеми при преведување стручни текстови. Терминологијата и преведувањето. Консекутивно толкување. Симултано толкување. Компјутерски потпомогнато преведување. Автоматско преведување. Преведување филмски реплики.			
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.			
13.	Вкупен расположив фонд на време		6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа	
14.	Распределба на расположивото време		30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)	
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања-теоретска настава (15 недели x 2 часа = 30 часа)	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа (15 недели x 2 часа = 30 часа)	30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	60 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	20+20 30 испит	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)	10	
	17.3.	Активност и учество	10+10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите	
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти	
22.	Литература			
	22.1.	Задолжителна литература		

	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Николиќ-Арсова, Лидија	Преведување: теорија и практика	Универзитет “Св. Кирил и Методиј”, Скопје	1999
	2.	Михајловски, Драги	Под Вавилон: задачата на преведувачот	Каприкорнус, Скопје,	2002
	3.	Никодиновска, Радица	Дидактика и евалуација на превод од италијански на македонски обратно	Универзитет “Св. Кирил и Методиј”, Скопје	2009
22.2.	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.				

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Фразеологија на германскиот јазик			
2.	Код	4FF113121			
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	III година VI семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Драгана Кузмановска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Дефинирање на фразеологизмот како основна фразеолошка единица на јазичниот систем; Запознавање со фразеолошкиот фонд на германскиот јазик; Запознавање со основните теоретски поими во фразеологијата; Анализа на фразеологизмите во германскиот јазик од различни аспекти: структурен, семантички, синтаксички итн.; Оспособување за компаративни истражувања; Оспособување за преведување на фразеологизми со помош на фразеолошки речници од германски на македонски јазик и обратно; Способност за нивно препознавање во даден текст; Утврдување на сличностите и разликите меѓу македонскиот и германскиот јазик во однос на деловите на реченицата, нивниот редослед и нивните меѓусебни односи во самата реченица; Оспособување за правилно користење на фразеологизмите во писмената и усната комуникација.				
11.	Содржина на предметната програма: Предмет, задачи и историски развој; Фразеологијата и другите лингвистички науки. Методи и поделба; Основни теоретски поставки, особености, граматички карактеристики; Структура и класификација на фразеологизмите во однос на слободните фрази; Видови фразеологизми и нивната функција во реченицата; Полилексичност и семантички особености на лексикализацијата; Идиоматичност. Смесовни релации. Мотивираност на идиомите (семантичко-метафорична и семантичко-метонимична); Фразеолошка хомонимија, синонимија и антонимија; Контрастивна анализа на фразеологизмите во двата јазика; Развивање на способности и вештини за зборообразување и користење на фразеолошки единици во реченица и текст.				
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење,				

	симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.					
13.	Вкупен расположив фонд на време		6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа			
14.	Распределба на расположивото време		30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)			
15.	Форми на наставните активности	Предавања-теоретска настава	Предавања- теоретска настава	30 часа		
		Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часа		
16.	Други форми на активности	Проектни задачи	Проектни задачи	30 часа		
		Самостојни задачи	Самостојни задачи	30 часа		
		Домашно учење	Домашно учење	60 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		20+20 30 испит		
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)		10		
	17.3.	Активност и учество		10+10		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)		
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Германски и македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Burger, H.	Phraseologie. Eine Einführung am Beispiel des Deutschen. Grundlagen der Germanistik.	Erich Schmidt Verlag Berlin	2015
		2.	Roemer, C./ Matzke, B.	Lexikologie des Deutschen	Gunter Narr Verlag	2005
		3.	Cowie, Anthony P.	Phraseology. Theory, Analysis and Applications	Oxford Univeristy Press, Oxford	2000
		4.	Palm, C	Phraseologie Eine Einführung	Gunter Narr Verlag Tübingen	1997
	Дополнителна литература					

	22.2.	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	DUDEN	Grammatik der deutschen Sprache	Mannheim/Wien/Zürich: Dudenverlag (=Der Duden in 12 Bänden Bd. 4).	1995
		2.	Engel, U	Deutsche Grammatik	Heidelberg: Gross.	1996
		3.	Helbig, G. /Buscha, J	Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht	Leipzig / Berlin / München: Langenscheidt	1996
		4.	Wolf, F.	Moderne deutsche Idiomatik	Max Hueber Verlag	1976
		5.	Marijka Dimitrova, Milena Ivanova, Kalina Stereva	Wortbildung und Semantik	Universitaet Veliko Trnovo	2006

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии				
1.	Наслов на наставниот предмет	Практична настава				
2.	Код					
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски и јазик и книжевност				
5.	Степен	Прв циклус				
6.	Академска година/семестар	III година VI семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	2	
8.	Наставник	Ментор за практична настава од листата на ментори утврдени со Одлука од ННС				
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување на практични знаења од областа на студиската програма преку директна вклученост на студентите со нивна практична работа во различни јавни и приватни субјекти со дејност од областа на студиската програма.					
11.	Содржина на предметната програма: Студентите изведуваат практична работа што опфаќа нивна задолжителна ангажираност од 30 дена во текот на семестарот со најмалку 1, а најмногу 8 часа на ден. Практичната настава се изведува во капацитетите на единиците на Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип, каде студентите активно учествуваат во апликативната работа во доменот на студиската програма. Студентите изведуваат практична работа и во јавни и приватни субјекти од областа на студиската програма по претходно склучен договор. Во текот на практичната работа студентите добиваат одредени конкретни работни задачи и истите ги извршуваат под менторство и постојана контрола од менторите на практичната настава и/или одговорните лица кои се и екстерни ментори од надворешните субјекти и на тој начин стекнуваат практични знаења и вештини за што имаат теоретска основа. Во текот на реализацијата на практичната настава студентот е должен да води дневник за секојдневните активности, во кој добива потпис за реализираната дневна активност од интерниот ментор од единицата, како и од екстерниот ментор од надворешните субјекти, во кои ја изведувал праксата.					
12.	Методи на учење: практична работа; консултации со менторите за пракса; водење дневник за практична работа; изработка на самостојна презентација од извршената пракса. Практичната настава која се реализира од областа на студиската програма е усогласена со:					

	- Правилник за начинот и условите за организирање на практичната настава за студентите (Службен весник на Република Македонија бр.71/09 и 120/10), и - Правилник за начинот и условите за организирање на практична настава за студентите на Универзитетот „Гоце Делчев” во Штип (Универзитетски гласник Број 42, септември 2019).					
13.	Вкупен расположив фонд на време			2 ЕКТС x 30 часа = 60 часови		
14.	Распределба на расположивото време			0+0+0+30+30 = 60 часови (0+0+2)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	/		
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	/		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	/		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часови		
		16.3.	Домашно учење	30 часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови			/	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)			/	
	17.3.	Активност и учество			/	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	/		/		
		/		/		
19.	Услов за потпис и за стекнување 2 ЕКТС		Услов за добивање потпис и за стекнување на 2 ЕКТС е реализација на практичната настава предвидена во студиската програма, предаден дневник со евиденција за секојдневните активности, потпишан од интерен ментор (од факултетот) и екстерен ментор (од институцијата каде студентот ја изведувал практичната настава).			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
1.						

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет			Педагогија	
2.	Код			4FF105221	
3.	Студиска програма			Германски јазик и книжевност	
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност	
5.	Степен			Прв циклус	
6.	Академска година/семестар			III година VI семестар	7. Број на ЕКТС кредити 4
8.	Наставник			д-р Лидија Камчева Панова	

9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема	
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Да се стекнат научни знаења за развојот на педагогијата, местото и улогата на педагогијата во општествените науки; да се запознаат со педагошката наука, нејзините задачи, основните базични поими и категории; да се стекнат со научни сознанија за воспитанието, неговото поимно определување, суштината, карактерот, целта на воспитанието; да се стекнат со сознанија на воспитно – образовниот процес, неговите карактеристики, неговата структура; да се оспособат за активно учество во планирањето на воспитно – образовниот процес во училиштето.			
11.	Содржина на предметната програма: Местото на педагогијата во системот на општествени науки; Педагогијата како наука за воспитанието; Теоретски развој на педагогијата; Предмет и задачи на педагогијата; Суштина и основни карактеристики на воспитанието; Основни педагошки поими; Цел на воспитанието; Воспитаник – воспитувач (односи); Воспитно – образовен систем (поим, суштина, задачи, законитости); Структура на воспитно – образовниот систем во РСМ; План и програма; Развојно планирање; Годишна програма за работа на училиштата во РСМ; Самоевалуација; Контрола (интегрална евалуација); Учеството на наставниците во развојното планирање, Годишната програма; Односи училиште – родители – локална заедница.			
12.	Методи на учење: интерактивен, реферати, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.			
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа	
14.	Распределба на расположивото време		30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)	
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава (15 недели x 2 часа = 30 часа)	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа (15 недели x 1 часа = 15 часа)	15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	15 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови		20+20 30 испит
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)		10
	17.3.	Активност и учество		10+10
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите	
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти	
22.	Литература			
	22.1.	Задолжителна литература		

		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Баракоска, Анета,	Општа педагогија	Филозофски факултет - Скопје	2013
		2.	Suzić, Nenad	Pedagogija za XXI vijek	TT-Centar	2005
		3.	Петрова Ѓорѓева, Емилија	Одбрани теми од педагогија	УГД- Штип	2013
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Работна група	Прирачник за интегрална евалуација на училиштата	Државен просветен инспекторат на РСМ	2016
		2.	МОН	Закон за основно образование	Собрание на РСМ	2019
		3.	МОН	Закон за наставници и стручни соработници	Собрание на РСМ	2019
		4.	Работна група	Стратегија за образованието за 2018 – 2025 и Акциски план	МОН, ЕУ	2018
		5.	Основни училишта - Штип	Равојна програма Годишна програма	Самото училиште	тековна

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии					
1.	Наслов на наставниот предмет		Преведување и толкување од германски на македонски јазик и обратно 2				
2.	Код		4FF113221				
3.	Студиска програма		Германски јазик и книжевност				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност				
5.	Степен		Прв циклус				
6.	Академска година/семестар		III година VI семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4	
8.	Наставник		проф. д-р Даринка Маролова				
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема				
10.	Цели на предметната програма (компетенции):						

	Развивање на способноста за преведување од македонски на германски јазик и обратно (подготовка, истражување, меѓујазично и меѓукултурно пренесување на пораката итн.); Увежбување на преведувачките техники и стратегии и нивна примена при преведувањето текстови на општ јазик, на стручен јазик, како и на книжевни текстови. Усовршување на вештините за двонасочно толкување, како и способност за консекутивно толкување на основно ниво.			
11.	Содржина на предметната програма: Лингвистички проблематики во преведувањето и толкувањето: синонимија, полисемија, хомонимија, паронимија, идиоматика, игри на зборови. Меѓукултурна комуникација. Збогатување на речникот и на општите познавања. Употреба на речници и на други информациски извори. Значенски, стилски, граматички и прагматски аспекти во преведувањето и толкувањето. Правилно меѓујазично и меѓукултурно пренесување на пораката.Преведување на стручна литература од областа на правото (во врска со Македонија, германското јазично подрачје и ЕУ) на основно ниво. Преведување на стручна литература од областа на економијата на основно ниво. Преведување на стручна литература од областа на електротехниката на основно ниво. Преведување на стручна литература од областа на медицината на основно ниво. Преведување на прозни книжевни дела. Создавање текст според слика. Суштината на толкувањето. Предавање на кус изворен говорен текст на истиот јазик, а потоа од германски на македонски јазик без бележење. Предавање на кус изворен говорен текст на истиот јазик, а потоа од македонски на германски јазик без бележење.			
12.	Методи на учење: предавања и вежби, интерактивен метод, дискусија, работа во парови, работа во групи, индивидуална работа, симулации, игри, истражувања, консултации, изработка на проектна (домашна) задача, самостојно учење (подготовка на испит), употреба на електронски помагала, употреба на кабинети за толкување.			
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа	
14.	Распределба на расположивото време		30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)	
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава (15 недели x 2 часа = 30 часа)	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа (15 недели x 1 часа = 15 часа)	15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	15 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови		20+20 30 испит
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)		10
	17.3.	Активност и учество		10+10
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите	
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Германски и македонски јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти	
22.	Литература			
	22.1.	Задолжителна литература		

		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Kautz, Ulrich	Handbuch Didaktik des Übersetzens und Dolmetschens	Goethe-Institut	2000
		2.	Маролова, Даринка	Скрипта по предметот преведување од германски на македонски јазик и обратно	Универзитет “Гоце Делчев” Штип	2019
		3.	Рау, Петер / Маролова, Даринка	Скрипта по предметот Преведување и толкување од македонски на германски јазик	Универзитет “Гоце Делчев” Штип	2014
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Маролова, Даринка	Практикум по предметот преведување од германски на македонски јазик и обратно	Универзитет “Гоце Делчев” Штип	2019

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Современ германски јазик 7			
2.	Код	4FF113321			
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност			
5.	Степен	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	IV година VII семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	8
8.	Наставник	м-р Викторија Саздова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Читање: со леснотија може да ги прочита сите форми на пишан текст вклучувајќи и апстрактни, структурно или лингвистички комплексни текстови како прирачници, статии и книжевни дела. Слушање: без тешкотија го разбира секој вид говорен јазик, во живо или преку медиуми дури и да е изговорен со брзо темпо од извршен говорител, под услов претходно добро да биде запознат со акцентот. Зборување: може без напор да учествува во секоја конверзација или дискусија и добро е запознат со идиоматските изрази и колоквијализми, може течно да се изразува и прецизно да пренесе пофини нијанси во значењето, а доколку наиде на проблем може слободно да го преформулира				

	вешто без да забележат соговорниците, може да направи јасен и течен опис или расправа во стил што е соодветен на контекстот и со ефективна логичка структура што ќе помогне и слушателот да ги забележи и запамети занчајните поенти. Пишување: може да напише јасен, сосема течен текст во соодветен стил, може да напише комплексни писма, статии или извештаи кои го претставуваат предметот ефективна логичка структура што ќе му помогне на слушателот да ги забележи и запамети позначајните поенти, може да пишува резимеа или рецензии на професионални и книжевни дела.			
11.	Содржина на предметната програма: <u>Грамматика:</u> зборообразување (сложенки, изведенки, кратенки), лексички, семантички, функционален аспект, идиоматика и фразеологија, дијалекти, стилски варијанти, преобликување во текстот <u>Вокабулар:</u> зборови од зборовното поле: трговија, општество, вредности, култура, религија, маркетинг, право, храна, трнд, психологија, причини и последици, филм, театар, сигурност <u>Зборување:</u> изразување на претпоставки, формулирање на аргументи, дискусија на тема релевантност, усно прераскажување на прочитан текст, разбирање на вредности и критичка дискусија, интерпретирање, разговор за културни настани, усни презентации и држење говор, пренесување на информации, давање коментари за одредени информации, поставување прашања и одговори, барање и давање на информации, оценување на статистички податоци (Vermutungen äußern, Argumente formulieren, Begriffe erklären, Motive und Werte verstehen und diskutieren, Information weiterleiten, Kurzvortrag halten, Vortrag oder Präsentation halten). <u>Пишување:</u> формално наспроти неформално писмо, е-меил, смс, краток есеј/реферат согласно предвидените теми (Buchvorstellung, Arbeitszeugnis, Stellungnahme, Informationsblatt, Umfrage machen, Empfehlungen). <u>Слушање:</u> слушање и разбирање на говорен јазик во живо или преку медиуми. Теми: Radio sendung, Kabarett, detailliertes Hören, Werkstattgespräch, Radiogespräch, Infotexte, Statistik) и сл. Се посветува внимание на прозодиски елементи, интонација, нагласување, соодветен изговор, темпо, боја на глас и сл.			
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.			
13.	Вкупен расположив фонд на време		8 ЕКТС x 30 часа = 240 часа	
14.	Распределба на расположивото време		0+120+30+30+60 = 240 часа (0+8+2+0)	
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	/
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа (15 недели x 8 часа = 120 часа)	120 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	60 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови		20+20 30 испит
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)		10
	17.3.	Активност и учество		10+10
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)

19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Германски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти		
22.	Литература				
22.1.	Задолжителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Dallapiazza – Rosa Maria, Evans Sandra, Fischer Roland, Schümann Anja & Winkler Maresa	Ziel C1.2 , Band 2	Hueber Verlag	2011
	2.	Jo Glotz-Kastanis & Doris Tippmann	Sprechen Schreiben Mitreden: Training von Vortrag und Aufsatz in der Oberstufe.Deutsch als Fremdsprache / Übungsbuch	Hueber Verlag	2006
	3.	Friederike Jin & Ute Voß	Grammatik aktiv B2-C1 Üben, Hören, Sprechen	Cornelsen	2018
22.2.	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Ранка Грчева Петер Pay	Голем македонско-германски и германско-македонски речник	Магор	2006
	2.	DUDEN	Grammatik der deutschen Sprache	Mannheim/ Wien/Zürich: Dudenverlag (=DerDudenin 12 Bänden Bd. 4).	1995
	3.	Karin Hall Barbara Scheiner	Übungsgrammatik DaF für Fortgeschrittene, neue Rechtschreibung, Übungsbuch	Max Hueber Verlag	2001

Прилог бр. 3			Предметна програма од прв циклус на студии
1.	Наслов на наставниот предмет		Лексикологија на германскиот јазик
2.	Код		4FF113421
3.	Студиска програма		Германски јазик и книжевност
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност

5.	Степен	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	IV година VII семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	8
8.	Наставник	проф. д-р Драгана Кузмановска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со лексикологијата и лексикографијата и нивниот однос со другите сродни лингвистички дисциплини; Дефинирање на основните терминологички поими; Правилна употреба на еднојазични, двојазични, електронски и онлајн речници; Препознавање на лексичките промени во јазикот; Класифицирање на јазичните поими и јазичните концепти на сите лингвистички нивоа; Оспособување за компаративни истражувања; Владеење со поимите за лексикологија и лексикографија; Способност за вршење лексиколошка анализа на јазична конструкција.				
11.	Содржина на предметната програма: Предмет, задачи и видови. Врски на лексикологијата со другите научни дисциплини; Зборообразување и лексикологија. Методи. Поделба; Дистинкција на основните единици, релации и процеси во лексикологијата на современиот германски јазик; Лексема, збороформа, семема, сема, морфема, морфа, форматив; Лексичка семантика и семиотика; Лексичко -семантички полиња; Синтагматски лексички односи: колокации, фрази и повеќечленски лексички единици; Семантички релации (синонимија, хомонимија, антонимија, хиперонимија, хипонимија); Семантички полиња, семиотички триаголник, семантички четириаголник; Стратификација на лексиконот на германскиот јазик од дијахрониски/етимолошки аспект; Поделба на лексиконот од синхрониски, ареален, стилистички, фразеолошки аспект; Архаизам, неологизам, окационализам, фразеологизам, пуризам, хелветизам, австрицизам, романизам; Лексикографија; Видови речници.				
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време		8 ЕКТС x 30 часа = 240 часа		
14.	Распределба на расположивото време		45+30+30+60+75 = 240 часа (3+2+2)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	45 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа (15 недели x 8 часа = 120 часа)	30 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	60 часа	
		16.3.	Домашно учење	75 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		20+20 30 испит	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)		10	
	17.3.	Активност и учество		10+10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите		

20.	Јазик на кој се изведува наставата			Германски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Самоевалуација и евалуација од студенти		
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Czichocki, Z. / Mrazovic, P	Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache	Novi Sad	1983
		2.	Schippan, T.	Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache	Max Niemayer Verlag Tübingen	2002
		3.	Schlaefer, M.	Lexikologie und Lexikographie, Eine Einführung am Beispiel deutscher Wörterbücher.	Erich Schmidt Verlag, Göttingen	2008
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Lutzeier, P.R	Lexikologie. Ein Arbeitsbuch	Tübingen	1995
		2.	Helbig, G. /Buscha, J	Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht	Leipzig / Berlin / München: Langenscheidt	1996
		3.	Herbst, T., Klotz, M.	Lexikografie: Eine Einführung.	Ferdinand Schöningh.	2003
		4.	Englberg, S., Lemnitzer L.	Lexikographie und Wörterbuchbenutzung. Stauffenburg Einführungen.	Ferdinand Schöningh.	2009

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии				
1.	Наслов на наставниот предмет		Методика на наставата по германски јазик 3			
2.	Код		4FF113521			
3.	Студиска програма		Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност			
5.	Степен		Прв циклус			
6.	Академска година / семестар		IV година VII семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник		проф. д-р Драгана Кузмановска			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Способност за планирање, организирање и одржување на наставен час. Способност за критичка рефлексивност на одржан наставен час. Способност за мотивирање на учениците. Способност за користење наставни помагала.					
11.	Содржина на предметната програма: Концепции и модели за планирање, организирање и одржување на наставен час по германски како странски јазик. Типови на наставни часови. Моделот „Дидактичка анализа“. Целите на наставата. Социоинтегративни форми. Избор, градиција и презентација на материјалот. Активности на					

	учениците. Видови наставни помагала. Улогата на наставникот. Планирање и поделба на наставниот час во фази: вовед, презентација, семантизирање и вежби. Тематска, лексичка и граматичка прогресија.					
12.	Методи на учење: предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.					
13.	Вкупен расположив фонд на време		6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа			
14.	Распределба на расположивото време		30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа		
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа		
		16.3.	Домашно учење	60 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		20+20 30 испит		
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)		10		
	17.3.	Активност и учество		10+10		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Германски и македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Peter Bimmel, Bernd Kast, Gerhard Neuner	Deutschunterricht planen Neu	Klett Sprachen	2013
		2.	Michaela Brinitzer, Hans-Jürgen Hatschel, Sandra Kroemer, Monika Möller-Frorath, Lourdes Ros	Daf unterrichten Basiswissens Didaktik, Deutsch als Fremd- und Zweitsprache	Ernst Klett Sprachen	2016
		3.	Dietmar Rösler	Deutsch als Fremdsprache: Eine Einführung	J.B Metzler	2012
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година

		1.	Gerhard Helbig, Lutz Götze, Gert Henrici, Hans-Jürgen Krumm	Deutsch als Fremdsprache: Ein internationales Handbuch. 2. Halbband	De Gruyter	2001
--	--	----	---	---	------------	------

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		Преведување и толкување од германски на македонски јазик и обратно 3		
2.	Код		4FF113621		
3.	Студиска програма		Германски јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност		
5.	Степен		Прв циклус		
6.	Академска година / семестар		IV година VII семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 6
8.	Наставник		проф. д-р Даринка Маролова		
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Развивање на способноста за преведување на стручни текстови, како и на книжевни текстови од македонски на германски јазик и обратно со употреба на преведувачките техники и стратегии; оспособување за консекутивно толкување од германски на македонски јазик и обратно (подготовка, техники и стратегии, актикулација, интонација итн.). Воведување на техниката на бележење. Развивање на вештини и способности за подобра меморија, концентрација, антиципација, компримирање, делење на вниманието, создавање на текст и дискурс и сл. како вовед во симултаното толкување. Запознавање со протоколот на однесување на толкувачот.				
11.	Содржина на предметната програма: Преведување на стручна литература од областа на правото (во врска со Македонија, германското јазично подрачје и ЕУ); Преведување на стручна литература од областа на економијата; Преведување на стручна литература од областа на електротехниката; Преведување на стручна литература од областа на медицината; Преведување на прозни книжевни дела; Создавање текст според слика; Разграничување консекутивно наспрема симултано толкување; Консекутивно толкување на куси секвенци без бележење (ретур); Издвојување на релевантните содржински елементи и компримирање; Дистанцирање од зборот и фокусирање на идеите и на конекторите во говорениот текст; Развој на сопствен систем на бележење; Премин кон консекутивно толкување со бележење на општ јазик; Продлабочување на општата наобразба и унапредување на јазичното познавање преку толкување и подготовка на говори; Вовед во симултано толкување; Протокол на однесување на толкувачот.				
12.	Методи на учење: предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време		6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа		
14.	Распределба на расположивото време		30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење	60 часа	
17.	Начин на оценување				

	17.1.	Тестови			20+20 30 испит	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)			10	
	17.3.	Активност и учество			10+10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода			5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода			6 (шест) (E)	
		61 x до 70 бода			7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода			8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода			9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода			10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Германски јазик и македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Kalina, Sylvia	Kalina, Sylvia Strategische Prozesse beim Dolmetschen Tübingen: Narr	Tübingen: Narr	1998
		2.	Рау, Петер / Маролова, Даринка	Скрипта по предметот Преведување и толкување од македонски на германски јазик	Универзитет “Гоце Делчев“ Штип	2014
		3.	Matyssek, Heinz	Handbuch der Notizentechnik	Heidelberg: Groos	2012
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
1.		Рау, Петер / Маролова, Даринка	Практикум по предметот Преведување и толкување од македонски на германски јазик	Универзитет “Гоце Делчев“ Штип	2014	

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии
1.	Наслов на наставниот предмет	Аудио-визуелни и информатички технологии во наставата по странски јазици
2.	Код	4FF105821
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност

5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година / семестар		IV година VII семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник		проф. д-р Нина Даскаловска			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање на студентите со начините на користење на технолошки алатки во наставата, вклучувајќи ги аудио-визуелните и информатичките технологии.					
11.	Содржина на предметната програма: Технологијата во наставата; Текст процесор; Користење на веб страници; Изработка на проекти со помош на интернетот; Користење на електронска пошта; Комуникација преку интернет; Користење на блогови, вики и дигитални аудио фајлови; Користење на речници, енциклопедии и корпуси на интернет; Користење на ЦД-Ром, ДВД, електронско портфолио и интерактивна табла во наставата; Креирање на електронски материјали; Електронско учење; Виртуелно и мобилно учење.					
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности употреба на електронско учење во наставата и вежбите.					
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа			
14.	Распределба на расположивото време		30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа		
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа		
		16.3.	Домашно учење	15 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		20+20 30 испит		
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)		10		
	17.3.	Активност и учество		10+10		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година

		1.	Marsh, D.	Blended Learning: Creating Learning Opportunities for Language Learners	Cambridge University Press	2012
		2.	Peachey, N.	Digital Tools for Teachers	Peachy Publications	2017
		3.	Dudeney, G. & Hockly, N.	How to Teach English with Technology	Pearson, Longman	2007
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. Број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Thomas, M. & Schmid, E. C.	Interactive Whiteboards for Education	Hershey, New York: Information Science Reference	2010
		2.	Chester, S.	Use of Computers in the Teaching of Language	Houston: Athelstan Publications	1987
		3.	Chapelle, C. A.	English Language Learning and Technology	Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company	2003

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Терминологија			
2.	Код	4FF105921			
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	IV година VII семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Светлана Јакимовска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување способност за разбирање, обработка, преведување и толкување на стручни текстови. Проширување на вокабуларот со стручни термини од областа на политичките науки, правото, економијата, медицината и др. Стекнување и продлабочување на општите знаења за наведените подрачја; развивање на општа транслаторска компетенција во странскиот и во македонскиот јазик.; Примена на теоретското знаење во јазичната и во преведувачката/толкувачката практика. Способност за самостојно изготвување поимни и термилошки бази и за нивна примена.				
11.	Содржина на предметната програма: Терминологија, поим и задачи. Вовед во политичките науки, правото, економијата, медицината. Карактеристики на политичката, правната, економската, медицинската терминологија. Усвојување на основната терминологија од областа на политиката, правото, економијата, медицината. Стекнување општи знаења од областа на политичките науки, правото, економијата, медицината од странскиот наспрема македонскиот културен простор. Стекнување компетенции за примена на стручната терминологија од областа на политиката, правото, економијата, медицината. Проширување на вокабуларот. Обработка на автентични и дидактички текстови од областа на политиката, правото, економијата, медицината. Преведување и толкување на текстови од областа на: политиката, правото, економијата, медицината според прагматскиот аспект. Примена на				

	најактуелните стратегии при преведувањето и толкувањето. Изготвување поимни и терминологички бази. Споредба на документи од иста област и со иста намена во различни држави. Совладување на терминологијата од Европската Унија. Запознавање со основната терминологија од областа на информатичките технологии и електронските комуникации. Вовед во електро-машинска, природно-научна, воспитно-образовна, воена терминологија.					
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронски помагала, употреба на кабинети за толкување.					
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа			
14.	Распределба на расположивото време		30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа		
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа		
		16.3.	Домашно учење	15 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		20+20 30 испит		
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)		10		
	17.3.	Активност и учество		10+10		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Група автори	Прирачник за преведување на правните акти на Европската унија	Секретаријат за европски прашања Влада на Република Македонија	2010
	2.	Никодиновска, Радица	Дидактика и евалуација на преведувањето од италијански на македонски јазик и обратно.	Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје	2009	

		3.	Група автори	Поимник на македонски зборови од областа на информатичката технологија	Министерство за информатичко општество	2009
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. Број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Готрон, Жан Клод	Европско право	Скопје, Конгресен сервисен центар	2006

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Основи на лекторирање			
2.	Код	4FF114221			
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	IV година VII семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Ранко Младеноски			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите да ги прошират и да ги продлабочат знаењата од нормата на македонскиот стандарден јазик на сите нивоа: фонетика и фонологија, морфологија, лексикологија, семантика и синтакса, како и од областите на деривацијата и флексијата. Студентите да стекнат солидни познавања за правописните и за правоговорните норми на стандардниот јазик. Студентите да се запознаат со принципите на лекторирањето (јазичната коректура) на научниот, стручниот и уметничкиот дискурс, како и да се стекнат со соодветни вештини за практична примена на своите знаења од структурата на македонскиот стандарден јазик и од лектурата (коректурните знаци и правила) врз конкретни текстови од разни области.				
11.	Содржина на предметната програма: Фонетика и фонологија: самогласки и согласки (општи карактеристики); едначење по звучност; консонантски групи; акцент, местото на акцентот, акцентски целисти. Морфологија: граматички категории кај зборовните групи (именки, придавки, заменки, глаголи); глаголи - класификација на глаголите, граматички категории кај глаголите, прости и сложени глаголски форми. Лексикологија: лексика и семантика; лексичко значење на зборовите: полисемија, синонимија, антонимија, хомонимија; лексиката на македонскиот јазик: според потеклото, според процесот на обновување, според сферата на употреба; правилно користење на лексички средства: синоними и пароними, антоними, историцизми, архаизми; фразеологија. Синтакса: видови реченици според комуникативната функција; независно-сложени реченици; сврзувачки средства во реченицата; субјективен и објективен ред на елементите во реченицата. Правопис: општи карактеристики на правописниот систем на македонскиот стандарден јазик; правопис на гласовите; правопис и правоговор на консонантските групи; употреба на големи букви; слеано и разделено пишување на зборовите; транскрипција на туѓите имиња; интерпункција; правописни знаци. Печатарска техника: видови букви, формати; техничко оформување на текст; коректура и коректурни знаци; принципи на лекторирањето. Законска регулатива: Закон за употребата на македонскиот јазик; Правилник за полагање на лекторски испит.				

12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронски помагала.					
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа			
14.	Распределба на расположивото време		30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа		
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа		
		16.3.	Домашно учење	15 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		20+20 30 испит		
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)		10		
	17.3.	Активност и учество		10+10		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)		
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)		
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Блаже Конески	Граматика на македонскиот литературен јазик	Култура, Македонска книга, Мисла, Наша книга, Скопје	1981
		2.	Стојка Бојковска, Лилјана Минова– Ѓуркова, Димитар Пандев, Живко Цветковски	Општа граматика на македонскиот јазик	Просветно дело, Скопје	2008
		3.	Лилјана Минова– Ѓуркова	Синтакса на македонскиот стандарден јазик	2-ри Август, Штип	2011
		4.	Редакција: Живко Цветковски, Снежана Веневска- Антевска, Симона Груевска-Маџоска, Елка Јачева-Улчар, Симон Саздов	Правопис на македонскиот јазик	Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“; Култура, Скопје	2017

		5.	Главен редактор Кирил Конески; Редакција: Снежана Велковска, Кирил Конески, Живко Цветковски	Толковен речник на македонскиот јазик Том I - VI	Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“, Скопје	2003/ 2014
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. Број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Благоја Корубин	Јазикот наш денешен I-IV	Наша книга (I), Сојуз на друштвата за македонски јазик и литература на СРМ (II), Студентски збор (III), Огледало (IV), Скопје	1969/ 2000
		2.	Блаже Конески	Историја на македонскиот јазик	Култура, Македонска книга, Мисла, Наша книга, Скопје	1981
		3.	Кирил Конески	Зборообразувањето во современиот македонски јазик	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје	2003

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии				
1.	Наслов на наставниот предмет		Семантика			
2.	Код		4FF110321			
3.	Студиска програма		Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година / семестар		IV година VII семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник		проф. д-р Марија Кусевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање на студентите со начините на формирање на значењето во јазикот и усвојување на основните принципи на семантиката. Способност за вршење семантичка анализа на дадена јазична конструкција.					
11.	Содржина на предметната програма: Вовед во семантика; Говорен акт, реченица и пропозиција; Референција и значење; Референцијални изрази; Предикати; Карактеристики на значењето; Улогата на знаењето и контекстот; Категориите деиктичност и определеност; Говорни чинови; Директни индиректни говорни чинови; Конверзациска импликатура; Преносно значење: идиоми, метафора и метонимија.					
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа.					
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа			
14.	Распределба на расположивото време		30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава		30 часа	

		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа		
		16.3.	Домашно учење	15 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	20+20 30 испит			
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)	10			
	17.3.	Активност и учество	10+10			
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)		
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)		
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација и евалуација од студенти				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	James R. Hurford, Brendan Heasley, and Michael B. Smith	Semantics: a coursebook	CUP	2007
		2.	Howard, Gregory	Semantics: Language Workbook	London: Routledge	2000
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. Број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Vruse, Alan	Meaning in Language: An Introduction to Semantics and Pragmatics	Oxford: Oxford University Press	2011
		2.	Jeffries, Lesley.	Meaning in English: An Introduction to Language Study	London: Macmillan	1998

Прилог бр. 3 Предметна програма од прв циклус на студии		
1.	Наслов на наставниот предмет	Современ германски јазик 8
2.	Код	4FF113721
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност
5.	Степен	Прв циклус

6.	Академска година/семестар	IV година VIII семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	м-р Викторија Саздова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Читање: со леснотија може да ги прочита сите форми на пишан текст вклучувајќи и апстрактни, структурно или лингвистички комплексни текстови како прирачници, статии и книжевни дела. Слушање: без тешкотија го разбира секој вид говорен јазик, во живо или преку медиуми дури и да е изговорен со брзо темпо од извршен говорител, под услов претходно добро да биде запознат со акцентот. Зборување: може без напор да учествува во секоја конверзација или дискусија и добро е запознат со идиоматските изрази и колоквијализми, може точно да се изразува и прецизно да пренесе пофини нијанси во значењето, а доколку најде на проблем може слободно да го преформулира вешто без да забележат соговорниците, може да направи јасен и течен опис или расправа во стил што е соодветен на контекстот и со ефективна логичка структура што ќе помогне и слушателот да ги забележи и запамети занчајните поенти. Пишување: може да напише јасен, сосема течен текст во соодветен стил, може да напише комплексни писма, статии или извештаи кои го претставуваат предметот ефективна логичка структура што ќе му помогне на слушателот да ги забележи и запамети позначајните поенти, може да пишува резимеа или рецензии на професионални и книжевни дела.				
11.	Содржина на предметната програма: Грамматика: зборообразување (сложенки, изведенки, кратенки), лексички, семантички, функционален аспект, идиоматика и фразеологија, дијалекти, стилски варијанти, преобликување во текстот (Теми: Satzadverbien, finale Angaben, feste Ausdrücke, Redewiedergabe, Wendungen und Ausdrücke). Вокабулар: зборови од зборовното поле: работа и слободно време, идеи, здравје, политички процеси, енергетика, животни проблеми и одлуки. Зборување: изразување на претпоставки, формулирање на аргументи, усно прераскажување на прочитан текст, разбирање на вредности и критичка дискусија, интерпретирање, усни презентации и држење говор, интерпретација на графикони, давање коментари за информации од нечие излагање, аргументирање на коментари, поставување прашања по нечие излагање, модерирање на разговор (sich einigen, vergleichend diskutieren, eine Statistik auswerten, beschreiben und interpretieren, ein Kurzreferat). Пишување: формално наспроти неформално писмо, е-меил, смс, краток есеј/реферат согласно предвидените теми (eine private Rede, eine e-Mail schreiben, ein Kommentar, eine Erörterung, Notizen zu einem Vortrag). Слушање: Разбирање на говорен јазик, соодветен изговор, интонација, акцент, фонолошки карактеристики. Теми: Interview, Lieder, Radiodiskussion, Interview, politische Rede.				
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време		6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа		
14.	Распределба на расположивото време		0+90+30+30+30 = 180 часа (0+6+2+0)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	/	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа (15 недели x 8 часа = 120 часа)		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење	30 часа	
17.	Начин на оценување				

	17.1.	Тестови			20+20 30 испит	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)			10	
	17.3.	Активност и учество			10+10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода			5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода			6 (шест) (E)	
		61 x до 70 бода			7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода			8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода			9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода			10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Германски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Dallapiazza – Rosa Maria, Evans Sandra, Fischer Roland, Schümann Anja & Winkler Maresa	Ziel C1.2 , Band 2	Hueber Verlag	2011
		2.	Jo Glotz-Kastanis & Doris Tippmann	Sprechen Schreiben Mitreden: Training von Vortrag und Aufsatz in der Oberstufe.Deutsch als Fremdsprache / Übungsbuch	Hueber Verlag	2006
		3.	Friederike Jin & Ute Voß	Grammatik aktiv B2-C1 Üben, Hören, Sprechen	Cornelsen	2018
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ранка Грчева Петер Рау	Голем македонско-германски и германско-македонски речник	Магор	2006
		2.	DUDEN	Grammatik der deutschen Sprache	Mannheim/ Wien/Zürich: Dudenverlag (=DerDudenin 12 Bänden Bd. 4).	1995

		3.	Karin Hall Barbara Scheiner	Übungsgrammatik DaF für Fortgeschrittene, neue Rechtschreibung, Übungsbuch	Max Hueber Verlag	2001
--	--	----	--------------------------------	--	----------------------	------

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		Методика на наставата по германски јазик 4		
2.	Код		4FF113821		
3.	Студиска програма		Германски јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност		
5.	Степен		Прв циклус		
6.	Академска година/семестар		IV година VIII семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 6
8.	Наставник		проф. д-р Драгана Кузмановска		
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Способност за планирање, организирање и одржување на наставен час. Способност за планирање на комуникациски и интеркултрно ориентирана настава. Способност за дидактизирање текстови и користење. Способност за користење современи наставни помагала.				
11.	Содржина на предметната програма: Типови на наставни часови: планирање, реализација и евалуација. Тек на наставниот час. Избор, градација и презентација на материјалот. Избор и дидактизирање на автентични текстови. Увежбување на јазичните вештини: слушање, зборување, читање и пишување. Користење современи наставни помагала. Во VIII семестар студентите хоспитираат на часови по германски јазик во основни и средни училишта. Секој студент треба да хоспитира на минимум 10 часа, да одржи 2-3 пробни часови и еден испитен час. На овие часови треба да се имплементираат сите општи и посебни теоретски принципи и практични сознанија што се усвоени во овој предмет.				
12.	Методи на учење: предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време		6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа		
14.	Распределба на расположивото време		30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)		
15.	Форми на наставните активности		15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
			15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часа
16.	Други форми на активности		16.1.	Проектни задачи	30 часа
			16.2.	Самостојни задачи	30 часа
			16.3.	Домашно учење	60 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			20+20 30 испит
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)			10
	17.3.	Активност и учество			10+10
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)

		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Германски и македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература				
22.1.	Задолжителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Peter Bimmel, Bernd Kast, Gerhard Neuner	Deutschunterricht planen Neu	Klett Sprachen	2013
	2.	Michaela Brinitzer, Hans-Jürgen Hatschel, Sandra Kroemer, Monika Möller-Frorath, Lourdes Ros	Daf unterrichten Basiswissens Didaktik, Deutsch als Fremd- und Zweitsprache	Ernst Klett Sprachen	2016
	3.	Dietmar Rösler	Deutsch als Fremdsprache: Eine Einführung	J.B Metzler	2012
22.2.	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Gerhard Helbig, Lutz Götze, Gert Henrici, Hans-Jürgen Krumm	Deutsch als Fremdsprache: Ein internationales Handbuch. 2. Halbband	De Gruyter	2001

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Преведување и толкување од германски на македонски јазик и обратно 4			
2.	Код	4FF113921			
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност			
5.	Степен	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	IV година VIII семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Даринка Маролова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Способност за разбирање, обработка и преведување на текстови од различни области. Стекнување стручни јазични и преведувачки компетенции. Стекнување вештини за преведување и на посложени текстови од германски на македонски јазик и обратно. Развивање на вештината за консекутивно толкување од германски на македонски јазик и обратно (подготовка, начини и стратегии, артикулација, интонација итн.). Унапредување на техниката на бележење. Унапредување на способностите за добра меморија, концентрација, антиципација, компримирање.				

	делење на вниманието, создавање на текст и дискурс. Развивање на вештината за симултано толкување од германски на македонски јазик и обратно. Запознавање со профилот конференциски толкувач.					
11.	Содржина на предметната програма: Меѓујазично и меѓукултурно преведување. Вежби за правилно пренесување на пораката од аспект на значењето, стилот и граматичката структура. Вежби за подобрување на стилот на изразување: парафрази, синоними, антоними, пароними, хомоними, идиоми итн. Усвојување на најактуелните стратегии при преведувањето текстови од различни области од германски на македонски јазик и обратно. Вежби за концентрација и за помнење. Слушање, концентрација, разбирање, анализа структурирање, помнење, продукција и презентација. Толкувачки техники и стратегии и нивна примена. Вежби за добра артикулација, дишење, глас, интонација. Основи на конференциското толкување. Издвојување на релеватните содржински елементи и компримирање. Консекутивно толкување во двете насоки со бележење. Увежбување и развој на техниката на бележење: аналитичност, економичност, креативност итн. Справување со компликувани ситуации: пребрзо говорење, нерамномерно темпо, неразбран термин или дел од текстот итн. Интегрирање на бележењето во толкувачкиот процес. Симултано толкување од германски на македонски и обратно.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, интерактивен метод, дискусија, работа во парови, работа во групи, индивидуална работа, симулации, игри, истражувања, консултации, изработка на проектна (домашна) задача, самостојно учење (подготовка на испит), употреба на електронски помагала, употреба на кабини за толкување.					
13.	Вкупен расположив фонд на време			6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа		
14.	Распределба на расположивото време			30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)		
15.	Форми на наставните активности		15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа	
15.2.			Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часа		
16.	Други форми на активности		16.1.	Проектни задачи	30 часа	
			16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
			16.3.	Домашно учење	60 часа	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови			20+20 30 испит	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)			10	
	17.3.	Активност и учество			10+10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Германски јазик и македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов		Издавач

		1.	Feldweg, Erich	Der Konferenzdolmetscher im internationalen Kommunikationsprozess.	Heidelberg: Groos 1996	1996
		2.	Pay, Петер / Маролова, Даринка	Скрипта по предметот Преведување и толкување од македонски на германски јазик	Универзитет “Гоце Делчев” Штип	2014
		3.	Matyssek, Heinz	Handbuch der Notizentechnik	Heidelberg: Groos	2012
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Pay, Петер / Маролова, Даринка	Практикум по предметот Преведување и толкување од македонски на германски јазик	Универзитет “Гоце Делчев” Штип	2014

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Контрастивна анализа на германскиот и на македонскиот јазик			
2.	Код	4FF114021			
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност			
5.	Степен	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	IV година VIII семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Билјана Ивановска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Контрастирање на јазичните системи во германскиот и во македонскиот јазик на различни рамништа, разлики и сличности во двата системи.				
11.	Содржина на предметната програма: Поим, принципи и методи. Еквиваленција, кореспонденција и контекст. Облигаторни и факултативни варијанти. Консонантски систем. Прозодија. Сличности и разлики во двата јазични системи. Конјунктив во германски јазик и негови еквиваленти во македонскиот јазик. Модални зборови – споредбена анализа. Лексичка (моно)валенција. Споредба во јазичниот пар германско-македонски. Лексички релации во јазичниот систем во јазичниот пар германски-македонски. Семантичко поле – контрастивна анализа. Темпорален систем во германскиот и во македонскиот јазик. Граматички категории кај глаголот во споредуваните јазични системи. Граматички категории кај именката. Споредба во јазичниот пар германско-македонски. Германско-македонски јазични интерференции. Семинарски труд – презентација и анализа. Заклучоци.				
12.	Методи на учење: предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време		6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа		
14.	Распределба на расположивото време		30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часа

16.	Други форми на активности		16.1.	Проектни задачи	30 часа	
			16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
			16.3.	Домашно учење	60 часа	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови			20+20 30 испит	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)			10	
	17.3.	Активност и учество			10+10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Германски јазик и македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Gerhard, Helbig.	Deutsch als Fremdsprache: ein internationales Handbuch. Band 19,	Berlin; New York: de Gruyter.	2001
		2.	Engel, U.	Deutsche Sprache im Kontrast.	Tübingen	1977
		3.	Campo, José Luíz de Azevedodo.	Kontrastive Linguistik und Übersetzungswissenschaft. Theorie und Praxis. Portugiesisch, Spanisch, Französisch, Englisch, Deutsch.	Institut für Romanistik.	1998
		4.	Nickel, G.	Kontrastive Linguistik. Lexikon der germanistischen Linguistik	Tübingen	1973
		5.	Sternemann, H	Einführung in die konfrontative Linguistik	VEB Verlag Enzyklopädie Leipzig	1983
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Hellinger, M.	Kontrastive Grammatik Deutsch/Englisch	Tübingen	1977
		2.	Czochralski, J.	Grundsätzliches zur Theorie der kontrastiven Grammatik	Linguistics 24	1966
		3.	Raabe, H.	Trends in kontrastiver Linguistik	Tübingen	1976

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии	
1.	Наслов на наставниот предмет		Тестирање и оценување во наставата по странски јазици
2.	Код		4FF106721
3.	Студиска програма		Германски јазик и книжевност

4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност		
5.	Степен			Прв циклус		
6.	Академска година / семестар			IV година VIII семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 4
8.	Наставник			проф. д-р Нина Даскаловска		
9.	Предуслови за запишување на предметот			Нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање на студентите со основните концепти поврзани со тестирањето и оценувањето, начини на тестирање и оценување, и дизајнирање на различни видови на тестови.					
11.	Содржина на предметната програма: Поучување, тестирање и оценување; Принципи на оценување во наставата по странски јазици; Видови на тестови и тестирање; Карактеристики на тестовите; Фази во подготовка на тестовите; Техники на тестирање и оценување; Тестирање и оценување на вештината читање; Тестирање и оценување на вештината пишување; Тестирање и оценување на вештината зборување; Тестирање и оценување на вештината слушање; Тестирање и оценување на граматиката и вокабуларот; Тестирање и оценување на ученици од помала возраст.					
12.	Методи на учење: предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.					
13.	Вкупен расположив фонд на време			4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа		
14.	Распределба на расположивото време			30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)		
15.	Форми на наставните активности		15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа	
			15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа	
16.	Други форми на активности		16.1.	Проектни задачи	30 часа	
			16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
			16.3.	Домашно учење	15 часа	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови			20+20 30 испит	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)			10	
	17.3.	Активност и учество			10+10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година

		1.	Hughes, A.	Testing for Language Teachers	Cambridge University Press	2003
		2.	Brown, H. D.	Language assessment: principles and classroom practices	Longman	2003
			Madsen, H. S.	Techniques in Testing	Oxford University Press	1983
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Fulcher, G. & Davidson, F.	Language Testing and Assessment	Routledge	2007
		2.	Douglas, D.	Understanding Language Testing	Routledge	2010
		3.	McCay, P.	Assessing Young Learners	Cambridge University Press	2008

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		Основи на консекутивно и симултано толкување		
2.	Код		4FF106821		
3.	Студиска програма		Германски јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност		
5.	Степен		Прв циклус		
6.	Академска година / семестар		IV година VIII семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 4
8.	Наставник		проф. д-р Светлана Јаковска		
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): способност за активно слушање, визуелизација, асоцијативна флуентност, антиципирање, поделено внимание, коректно реформулирање на јазикот цел со правилна интонација и дикција; способност за користење на техниката, како и коректно однесување во кабината при симултано толкување; владеење со основните техники на симултано толкување: <i>décalage</i> , <i>shadowing</i> , <i>sight translation</i> ; оспособување за консекутивно и симултано толкување на општи говори (2-3 минути, односно 5-6 минути); збогатување на речникот и на општите познавања во врска со одредени тематски подрачја; примена на техники на бележење; вовед во конференциско толкување; протокол на однесување на толкувачот.				
11.	Содржина на предметната програма: Особености на консекутивното и на симултаното толкување. Техники на бележење. Работа со опрема за пренесување на звук и звучно-изолирани кабинати. Развивање на техники и стратегии за консекутивно и за симултано толкување преку постепено зголемување на времетраењето, на содржинската и на термилошката комплексност на говорите. Увешбување на фазите во толкувачкиот процес. Правилно меѓујазично и меѓукултурно пренесување на пораката со акцент на значењето, стилот и на граматиката. Вежби за фокусирање на релеватните содржински елементи и компримирање. Вежби за изразување и за развивање на креативноста. Рамнотежа меѓу анализата, синтезата и меморирањето од една страна, и бележењето при консекутивното толкување, од друга страна. Рамнотежа меѓу анализата, синтезата и меморирањето од една страна и временското растојание (<i>décalage</i>) при симултаното толкување, од друга страна. Релејно толкување: толкување				

	на толкуван говор. Справување со темпото на говорење на излагачот, поделено внимание, концентрација и сл. Симулирање конференции, дебати, округли маси, советувања, состаноци. Толкување на автентични и неавтентични говори со соодветна примена на познатите техники и стратегии. Вежби за подобрување на артикулацијата, дишењето, гласот, интонацијата					
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронски помагала.					
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа			
14.	Распределба на расположивото време		30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа		
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа		
		16.3.	Домашно учење	15 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		20+20 30 испит		
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)		10		
	17.3.	Активност и учество		10+10		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Gran, Laura; Taylor, Christopher. (eds.)	Aspects of Applied Research on Conference Interpretation,	Udine: Campanotto Editore	1990
		2.	Gile, Daniel	Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training	Amsterdam: Benjamins	1995
		3.	Lambert, Sylvie; Moser-Mercer, Barbara. (eds)	Bridging the Gap. Empirical Research in Simultaneous Interpretation	Amsterdam&Philadelphia: John Benjamins	1994
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. Број	Автор	Наслов	Издавач	Година

		1.	Pay, Петер / Маролова, Даринка	Скрипта по предметот Преведување и толкување од македонски на германски јазик	Универзитет “Гоце Делчев“	2014
		2.	Nolan, James	Interpretation: Techniques and Exercices	Multilingual Matters	2005

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		Социолингвистика		
2.	Код		4FF107021		
3.	Студиска програма		Германски јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус		
6.	Академска година / семестар		IV година VIII семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 4
8.	Наставник		проф. д-р Марија Кусевска		
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Целта на овој курс е да го воведe студентот во полето на социолингвистиката и во основните концепти на оваа научна област. Да се оспособи студентот да ги препознава основните социолингвистички поими. Поседување на вештина да се одредат основните карактеристики, сличности и разлики на различните слоеви на јазикот. Способност да се изведуваат и користат социолингвистички истражувања. Запознавање на студентите со теориските сознанија за употребата на јазикот во општествената средина и развивање способност за анализа на разните употреби на јазикот според општествените норми.				
11.	Содржина на предметната програма: Вовед во Социолингвистиката како наука. Јазикот и општеството, јазична варијација. Јазикот и етничките групи. Јазик, култура и мисла. Јазични стилови, род и општествена класа (жаргон, сленг, регистер, формалност). Јазични функции: солидарност, учтивост и интеркултурна комуникација. Јазична и општествена нееднаквост, стереотипи и предрасуди. Билингвали и билингвализам (компетенција, менување и мешање на јазични кодови). Општествен мултилингвализам. Јазичен и етнички идентитет. Пидин и креолски јазици. Диглосија. Јазична политика и планирање. Планирање на корпус. Билингвални и мултилингвални заедници. Говорни чинови и учтивост. Меѓукултурна комуникација. Влијанието на родот и возраста при употребата на јазикот. Јазично планирање. Примена на социолингвистиката во образованието				
12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа.				
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа		
14.	Распределба на расположивото време		30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		30 часа
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа
		16.3.	Домашно учење		15 часа

17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови			20+20 30 испит	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)			10	
	17.3.	Активност и учество			10+10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)		
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Корубин, Благоја	Македонски историо социолингвистички теми	Матица македонска. Скопје	1994
		2.	Корубин, Благоја	Јазикот наш денешен	Наша книга, Скопје.	1969
		3.	Корубин, Благоја	Јазикот наш денешен	НИО „Студентски збор“, Скопје.	1980
		4.	Wardhaugh, Ronald	An Introduction to Sociolinguistics	New York: Blackwell Publishing	2010
		5.	Ronald Wardhaugh; Janet M Fuller	An Introduction to Sociolinguistics	Wiley Blackwell	2015
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. Број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Радовановиќ, Милорад	Социолингвистика, второ издание	Нови Сад. Књижевна заједница.	1986
		2.	Конески, Блаже	Македонскиот литературен јазик. во Реферати на македонските слависти за XI меѓународен славистички конгрес во Братислава	МАНУ, Скопје.	1993

		3.	Минова-Ѓуркова. Лилјана (ред.).	Македонски јазик. Najnowsze dzieje języków słowańskich. pod red. L. Minova- Gjurkova.	Uniwersytet Opolski- Instytut Filologii Polskiej: Opole.	1998
		4.	Минова-Ѓуркова, Лилјана	Македонскиот публицистички функционален стил. во Предавања на XXXIII меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура, стр.1935	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“: Скопје.	2001
		5.	Holms, Janet	An introduction to sociolinguistics	Pearson Education	2008
		6.	Hickey, Leo & Stewart, Miranda	Politeness In Europe	Clevedon: Multilingual Matters	2005
		7.	Grosjean, François	Bilingual: Life and Reality	Harvard University Press	2012

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Социологија на образование			
2.	Код	4FF114121			
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	IV година VIII семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Даниела Коцева			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Наставните содржини придонесуваат пред сè кон развојот на следните општи и специфични компетенции: Студентите да се стекнат со знаења за основните белези на социологијата на образованието; Да се стекнат со знаења за општествените услови во кои се организира и развива образованието на населението; Да се оспособат за примена и користење на знаењата во решавање на одделни практични проблеми во воспитно образовната дејност; Да се запознаат со проблемот на еднаквоста на образовните шанси во контекст на демократизацијата на образованието; Да се развие граѓанска свест со стекнување на знаења за демократските процеси во доменот на образованието како основа за унапредување на граѓанската свест кај студентите и чувство за развивање на демократска клима во училиштето.				
11.	Содржина на предметната програма: Општата социологија и социологијата на образованието; Општеството и културата; Општествена интеракција; Општествени институции; Општествениот поим на образованието; Образованието од историска перспектива; Општествената стратификација и образованието; Образованието и елитизмот во образованието; Егалитаризмот и елитизмот во образованието; Теоретски ориентации во социологијата на образованието; Училиштето како социјален систем; Училиштето и локалната заедница; Образованиот систем на Република Македонија; Структура на образованиот систем; Универзитетот како институција; Академската слобода и академската автономија.				

12.	Методи на учење: интерактивен, работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, самостојно учење, изработка на индивидуална работа.					
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа			
14.	Распределба на расположивото време		30+15+30+30+15 = 120 часа (2+1+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа		
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа		
		16.3.	Домашно учење	15 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		20+20 30 испит		
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)		10		
	17.3.	Активност и учество		10+10		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)		
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)		
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, семинарската работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	В. Петровски	Социологија	Педагошки факултет „Гоце Делчев“ - Штип	2006
		2.	М.Ташева	Социологија	Филозофски факултет - Скопје	2003
		3.	З. Жоглев	Социологија на образованието	Педагошки факултет – Битола	2002
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. Број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	И. Ацески	Социологија	Универзитет „св. Кирил и Методиј“ – Скопје	2013
		2.	П. Горгиевски	Социологија на образованието	Филозофски факултет - Скопје	1999

Прилог бр. 3	Предметна програма од прв циклус на студии
--------------	--

1.	Наслов на наставниот предмет	Практична настава - интердисциплинарен проект			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Германски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Филолошки факултет Катедра за Германски јазик и книжевност			
5.	Степен	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	IV година VIII семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	Ментор за практична настава од листата на ментори утврдени со Одлука од ННС			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување на практични знаења од областа на студиската програма преку директна вклученост на студентите со нивна практична работа во различни организации со дејност од областа на студиската програма, и реализација на интердисциплинарен проект.				
11.	Содржина на предметната програма: Студентите изведуваат практична работа што опфаќа нивна задолжителна ангажираност од 30 дена во текот на семестарот со најмалку 1, а најмногу 8 часа на ден. Практичната настава се изведува во капацитетите на единиците на Универзитетот „Гоце Делчев” во Штип, каде студентите активно учествуваат во практичната работа во доменот на студиската програма. Студентите изведуваат практична работа и во организациите од областа на студиската програма по претходно склучен договор. Во текот на практичната работа студентите добиваат одредени конкретни работни задачи и истите ги извршуваат под менторство и постојана контрола од менторите на практичната настава и/или одговорните лица кои се и екстерни ментори од организациите и на тој начин стекнуваат практични знаења и вештини за што имаат теоретска основа. Во текот на реализацијата на практичната настава студентот е должен да води дневник за секојдневните активности, во кој добива потпис за реализираната дневна активност од интерниот ментор од единицата на универзитетот, како и од екстерниот ментор од организацијата каде студентот ја изведува практичната настава. Воедно студентот изработува и интердисциплинарен проект.				
12.	Методи на учење: практична работа; консултации со менторите за пракса; водење дневник за практична работа; изработка на самостојна презентација од извршената пракса поврзана со изработениот интердисциплинарен проект. Практичната настава која се реализира од областа на студиската програма е усогласена со: - Правилник за начинот и условите за организирање на практичната настава за студентите (Службен весник на Република Македонија бр.71/09 и 120/10), и - Правилник за начинот и условите за организирање на практична настава за студентите на Универзитетот „Гоце Делчев” во Штип (Универзитетски гласник Број 42, септември 2019).				
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часови			
14.	Распределба на расположивото време	0+0+0+60+60 = 120 часови (0+0+4)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	/	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	/	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	/	
		16.2.	Самостојни задачи	60 часа	
		16.3.	Домашно учење	60 часа	
17.	Начин на оценување				

	17.1.	Тестови			/	
	17.2.	Проектна задача/ проект (презентација: писмена и усна)			/	
	17.3.	Активност и учество			/	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	/			/	
		/			/	
		/			/	
		/			/	
		/			/	
		/			/	
19.	Услов за потпис и за стекнување 2 ЕКТС			Услов за добивање потпис и за стекнување на 4 ЕКТС е реализација на практичната настава, изработен интердисциплинарен проект, предаден дневник со евиденција за секојдневните активности потпишан од интерен ментор (од факултетот) и од екстерниот ментор, од организацијата каде студентот ја изведувал практичната настава.		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Македонски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Самоевалуација		
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
1.						